

Università Cattolica del Sacro Cuore  
OSSERVATORIO DI TERMINOLOGIE E POLITICHE LINGUISTICHE  
(OTPL)

# Lessico panlatino dell'energia geotermica

Milano 2018

© 2018 **EDUCatt** - Ente per il Diritto allo Studio Universitario dell'Università Cattolica  
Largo Gemelli 1, 20123 Milano - tel. 02.7234.22.35 - fax 02.80.53.215  
e-mail: editoriale.dsu@educatt.it (produzione); librario.dsu@educatt.it (distribuzione)  
web: [www.educatt.it/libri](http://www.educatt.it/libri)  
Associato all'AIE – Associazione Italiana Editori  
ISBN edizione cartacea: 978-88-9335-XXX-Y

copertina: progetto grafico Studio Editoriale EDUCatt

# Indice

Introduzione.....	5
Lessico panlatino dell'energia geotermica .....	9
Indice generale.....	67



# Introduzione

I termini che rinviano alla tecnologia dell'energia geotermica e alla sua gestione sono diventati in pochi anni sempre più frequenti nell'uso ed è accresciuta la diffusione descrittiva di questa energia rinnovabile, per spinta scientifica e per comunicazione istituzionale. La terminologia dell'energia geotermica ha così lasciato il suo primo ambiente testuale – il testo tecnico – per essere accolta all'interno di programmi e orientamenti di linee politiche nazionali e locali, di società nazionali e private, nelle varie forme dei linguaggi dei media.

La riflessione, svolta in seno all'Osservatorio di Terminologie e Politiche Linguistiche dell'Università Cattolica del Sacro Cuore e alla Rete panlatina di terminologia (Realiter), ha condotto all'elaborazione del presente *Lessico panlatino dell'energia geotermica*, il quale si prefigge di raccogliere i termini di base dell'energia geotermica, al fine di costituire una base di dati multilingue di riferimento per quanti abbiano esigenze terminologiche in tale settore di specialità.

Il documento raccoglie termini in otto lingue diverse: italiano, catalano, spagnolo, francese, galiziano, portoghese, romeno, inglese; la lingua di partenza è l'italiano, in base al quale i termini sono elencati in ordine alfabetico ed evidenziati in grassetto. Per il francese, sono indicate le eventuali variazioni canadesi tra parentesi [CA]. Nel caso dello spagnolo e del portoghese, due campi differenti segnalano rispettivamente le traduzioni nello spagnolo di Spagna e in quello del Messico, segnalato dal codice *es* [MEX], e nel portoghese del Portogallo e in quello del Brasile, segnalato dal codice *pt* [BR]. I termini inglesi compaiono, a titolo indicativo, alla fine di ogni scheda.

Per tutti i termini è inserita la marcatura morfologica adattata alla lingua in esame. I codici delle lingue corrispondono a quelli fissati dalla norma ISO 639-1, *Codici per la rappresentazione dei nomi delle Lingue*.

*it* italiano  
*ca* catalano  
*es* spagnolo  
*fr* francese  
*gl* galiziano  
*pt* portoghese  
*ro* romeno

*en* inglese

Il termine può essere seguito da un sinonimo, collocato nella riga immediatamente successiva al termine di partenza. Ogni termine italiano è seguito dalla sua definizione in lingua italiana, indicata con *DEF*.

L'esempio seguente mostra la presentazione utilizzata per le entrate del lessico:

7.	<i>it</i>	<b>camera di flash (s.f.)</b>
	<i>DEF</i>	Separatore di fase impiegato nelle centrali a flash singolo o doppio.
	<i>ca</i>	cambrà d'expansió (n.f.)
	<i>es</i>	tanque flash (s.m.)
		tanque separador (s.m.)
	<i>es</i>	cámara flash (s.f.) [ <i>ARG</i> ]
	<i>es</i>	cámara flash (s.f.) [ <i>MEX</i> ]
	<i>fr</i>	séparateur flash (n.m.)
	<i>fr</i>	chambre de séparation (n.f.) [ <i>CA</i> ]
	<i>gl</i>	cámara de separación (s.f.)
		cámara de decantación (s.f.)
	<i>pt</i>	câmara flash (s.f.)
	<i>ro</i>	cameră de evaporare rapidă (s.f.)
	<i>en</i>	flash chamber

Il *Lessico dell'energia geotermica* è seguito da un indice generale multilingue. Ogni termine presente nell'indice è seguito dal codice della lingua di appartenenza del termine stesso e da un numero che rinvia al numero dell'articolo del *Lessico*.

## Lista dei collaboratori

### COORDINAMENTO DEL PROGETTO PANLATINO

Maria Teresa Zanola, Osservatorio di Terminologie e Politiche Linguistiche, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.

### RICERCA TERMINOLOGICA

#### *Italiano*

Patrizia Guasco, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.

Silvia Domenica Zollo, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.

#### *Catalano*

Mercè Lorente Casafont, Termcat e Iulaterm, Barcelona.

#### *Spagnolo*

Marcela Arqueros Valer, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.

Estela Lalanne de Servente, Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires.

Maria Pozzi, Colegio de México.

#### *Francese*

Rosa Maria Frejaville, Gilles Del Vecchio, CELEC, Université Jean Monnet, Saint-Etienne.

Patricia Ojeda, Bureau de la traduction/Translation Bureau, Gatineau.

#### *Galiziano*

Manuel Núñez Singala, Servizio de Normalización Lingüística, Universidade de Santiago de Compostela.

#### *Portoghese*

Manuel Célio Conceição, Universidade do Algarve, Faro.

Maria da Graça Krieger, Universidade do Vale dos Sinos RS, Porto Alegre.

Cláudia Mendonça Scheeren, Ariane Conceição Ribeiro Marques, Jane Valdete Diogo Trein, Priscila Silveira Saraiva, Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS).

#### *Romeno*

Anca-Marina Velicu, Universitatea din Bucuresti, Facultatea de Limbi si Literaturi Straine, Departamentul de limba si literatura franceza.

#### *Inglese*

Anna Serpente, Servizio di traduzione e revisione testi, Servizio Linguistico di Ateneo, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano.

### RINGRAZIAMENTI

L'Osservatorio di Terminologie e Politiche Linguistiche dell'Università Cattolica del Sacro Cuore ringrazia tutti coloro i quali hanno collaborato alla realizzazione e alla pubblicazione del presente documento.





# Lessico panlatino dell'energia geotermica

1. *it* **acquifero (s.m.)**  
*DEF* Formazione rocciosa caratterizzata da permeabilità sita nel sottosuolo che consente il passaggio di acqua.
- ca* aquifer (n.m.)  
*es* acuífero (s.m.)  
*es* acuífero (s.m.) [ARG]  
*es* acuífero (s.m.) [MEX]  
*fr* aquifère (n.m.)  
*fr* aquifère (n.m.) [CA]  
*gl* acuífero (s.m.)  
*pt* aquífero (s.m.)  
*ro* acvifer (s.n.)
- en* aquifer
2. *it* **acqua meteorica (s.f.)**  
*DEF* Insieme delle acque piovane che traggono origine dalla condensazione del vapore acqueo atmosferico.
- ca* aigua meteòrica (n.f.)  
*es* agua meteórica (s.f.)  
*es* agua meteórica (s.f.) [ARG]  
*es* agua meteórica (s.f.) [MEX]  
*fr* eau météorique (n.f.)  
*fr* eau météorique (n.f.) [CA]  
*gl* auga meteórica (s.f.)  
*pt* água meteórica (s.f.)  
*ro* apă meteorică (s.f.)
- en* meteoric water

3. *it* **astenosfera (s.f.)**  
*DEF* Strato superficial del mantello terrestre compreso tra i 70 e i 250 km di profondità.
- ca* astenosfera (n.f.)  
*es* astenosfera (s.f.)  
*es* astenósfera (s.f.) [ARG]  
*es* astenosfera (s.f.) [MEX]  
astenósfera (s.f.) [MEX]
- fr* asthénosphère (n.f.)  
*fr* asthénosphère (n.f.) [CA]  
*gl* astenosfera (s.f.)  
*pt* astenosfera (s.f.)  
*ro* astenosferă (s.f.)
- en* asthenosphere
4. *it* **basalto (s.m.)**  
*DEF* Roccia di origine vulcanica costituitasi dalla rapida solidificazione del magma a contatto con aria o acqua.
- ca* basalt (n.f.)  
*es* basalto (s.m.)  
*es* basalto (s.m.) [ARG]  
*es* basalto (s.m.) [MEX]  
*fr* basalte (n.m.)  
*fr* basalte (n.m.) [CA]  
*gl* basalto (s.m.)  
*pt* basalto (s.m.)  
*ro* bazalt (s.n.)
- en* basalt
5. *it* **BTU (s.m.)**  
*DEF* Unità di misura del calore.
- ca* BTU (n.m.)  
*es* BTU (unidad térmica británica) (s.m.)  
*es* BTU (s.m.) [ARG]  
*es* BTU (s.f.) [MEX]  
British Thermal Unit (s.f.) [MEX]  
unidad térmica británica (s.f.) [MEX]

<i>fr</i>	BTU (n.m.)
<i>fr</i>	BTU (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	BTU (s.f.)
<i>pt</i>	BTU (s.m.)
<i>ro</i>	BTU (s.n.)
<i>en</i>	BTU
6.	
<i>it</i>	<b>caloria (s.f.)</b>
<i>DEF</i>	Unità di misura dell'energia che consiste nella quantità di calore necessaria a portare un grammo di acqua distillata da 14,5 a 15,5 °C.
<i>ca</i>	caloria (n.f.)
<i>es</i>	caloría (s.f.)
<i>es</i>	caloría (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	caloría (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	calorie (n.f.)
<i>fr</i>	calorie (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	caloría (s.f.)
<i>pt</i>	caloria (s.f.)
<i>ro</i>	calorie (s.n.)
<i>en</i>	calorie
7.	
<i>it</i>	<b>camera di flash (s.f.)</b>
<i>DEF</i>	Separatore di fase impiegato nelle centrali a flash singolo o doppio.
<i>ca</i>	cambra d'expansió (n.f.)
<i>es</i>	tanque flash (s.m.)
	tanque separador (s.m.)
<i>es</i>	cámara flash (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	cámara flash (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	séparateur flash (n.m.)
<i>fr</i>	chambre de séparation (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	cámara de separación (s.f.)
	cámara de decantación (s.f.)
<i>pt</i>	câmara flash (s.f.)
<i>ro</i>	cameră de evaporare rapidă (s.f.)
<i>en</i>	flash chamber

- 8.** *it* **camera magmatica (s.f.)**  
*DEF* Parte interna di un vulcano situata a qualche km di profondità all'interno della quale è presente il magma che proviene dagli strati più profondi della crosta terrestre e che attende prima di fuoriuscire.
- ca* cambra magmàtica (n.f.)  
*es* cámara magmática (s.f.)  
*es* cámara de magma (s.f.) [ARG]  
*es* cámara de magma (s.f.) [MEX]  
*es* cámara magmática (s.f.) [MEX]  
*fr* chambre magmatique (n.f.)  
*fr* chambre magmatique (n.f.) [CA]  
*gl* cámara magmática (s.f.)  
*pt* câmara magmática (s.f.)  
*ro* cameră magmatică (s.f.)
- en* magma chamber
- 9.** *it* **campo geotermico (s.m.)**  
*DEF* Area sfruttabile nell'ambito della realizzazione di impianti geotermici.
- ca* camp geotèrmic (n.m.)  
*es* campo geotérmico (s.m.)  
*es* campo geotérmico (s.m.) [ARG]  
*es* campo geotérmico (s.m.) [MEX]  
*fr* champ géothermique (n.m.)  
*fr* champ géothermique (n.m.) [CA]  
*gl* campo xeotérmico (s.m.)  
*pt* campo geotérmico (s.m.)  
*ro* câmp geotermal (s.n.)
- en* geothermal field
- 10.** *it* **capacità geotermica (s.f.)**  
*DEF* Misura della capacità di un impianto o sistema geotermico di produrre energia sfruttando l'omonima fonte di calore.
- ca* potencial geotèrmic (n.m.)  
*es* capacidad geotérmica (s.f.)  
*es* capacidad geothermal (s.f.) [ARG]  
*es* capacidad geotérmica (s.f.) [MEX]

<i>fr</i>	capacité géothermique (n.f.)
<i>fr</i>	capacité géothermique (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	capacidade xeotérmica (s.f.)
<i>pt</i>	capacidade geotérmica (s.f.)
<i>ro</i>	capacitatea instalată de energie geotermală (s.f.)
<i>en</i>	geothermal capacity
<b>11.</b>	<b>it</b>
	<b>carico di base (s.m.)</b>
	<b>servizio di base elettrico (s.m.)</b>
<i>DEF</i>	Ammontare di energia elettrica prodotta al di sotto del quale una struttura adibita a tale scopo non può scendere.
<i>ca</i>	càrrega base (n.f.)
<i>es</i>	carga base (s.f.)
<i>es</i>	carga base (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	carga base (s.f.) [MEX]
	carga de base (s.f.) [MEX]
	servicio eléctrico básico (s.m.) [MEX]
	servicio básico eléctrico (s.m.) [MEX]
	servicio básico de electricidad (s.m.) [MEX]
	servicio de electricidad básico (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	charge de base (n.f.)
<i>fr</i>	charge de base (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	carga base (s.f.)
	carga de base (s.f.)
<i>pt</i>	carga base (s.f.)
	carga de base (s.f.)
<i>pt</i>	carga básica (s.f.) [BR]
<i>ro</i>	regim de bază (s.n.)
<i>en</i>	baseload
<b>12.</b>	<b>it</b>
	<b>cella convettiva (s.f.)</b>
<i>DEF</i>	Area caratterizzata da movimenti ciclici del materiale mantellico innescati dalla differenza di temperatura all'interno dello stesso.
<i>ca</i>	cèl·lula de convecció (n.f.)
<i>es</i>	célula convectiva (s.f.)
<i>es</i>	célula conectiva (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	celda convectiva (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	cellule de convection (n.f.)

- |            |  |
|------------|--|
| <i>fr</i>  | cellule de convection (n.f.) [CA]  |
| <i>gl</i>  | célula convectiva (s.f.)   |
|            | célula de convección (s. f.)   |
| <i>pt</i>  | célula de convecção (s.f.)   |
|            | célula convetiva (s.f.)  |
| <i>ro</i>  | celule de convecție (s.f.)   |
| <i>en</i>  | convective cell  |
| <b>13.</b> | <b>it</b> <b>centrale a ciclo binario (s.f.)</b>   |
|            | <b>DEF</b> Centrale geotermica situata in un campo a medio-bassa entalpia che impiega il calore del fluido geotermico per vaporizzare un fluido di lavoro, caratterizzato da una temperatura di evaporazione più bassa rispetto all'acqua.                           |
| <i>ca</i>  | central de cicle binari (n.f.)   |
| <i>es</i>  | central de ciclo binario (s.f.)  |
|            | planta de ciclo binario (s.f.)   |
| <i>es</i>  | central de ciclo binario (s.f.) [ARG]  |
| <i>es</i>  | central de ciclo binario (s.f.) [MEX]  |
|            | CCB (s.f.) [MEX]   |
|            | geotérmica de ciclo binario (s.f.) [MEX]   |
|            | planta geotérmica de ciclo binario (s.f.) [MEX]  |
|            | central geotérmica de ciclo binario (s.f.) [MEX]   |
| <i>fr</i>  | centrale à cycle binaire (n.f.)  |
| <i>fr</i>  | centrale à cycle binaire (n.f.) [CA]   |
| <i>gl</i>  | central de ciclo binario (s.f.)  |
| <i>pt</i>  | central de ciclo binário (s.f.)  |
| <i>ro</i>  | centrală cu ciclu binar (s.f.)   |
| <i>en</i>  | binary-cycle power plant   |
| <b>14.</b> | <b>it</b> <b>centrale a ciclo combinato (s.f.)</b>   |
|            | <b>DEF</b> Centrale geotermica in cui dal fluido geotermico vengono separati il vapore, che alimenterà direttamente una turbina, dal liquido ad alta temperatura cui calore verrà utilizzato per riscaldare un fluido di lavoro a bassa temperatura di evaporazione. |
| <i>ca</i>  | central tèrmica de cicle combinat (n.f.)   |
| <i>es</i>  | central de ciclo combinado (s.f.)  |
|            | planta de ciclo combinado (s.f.)   |
| <i>es</i>  | central de ciclo combinado (s.f.) [ARG]  |

- es* central de ciclo combinado (s.f.) [MEX]  
CCC (s.f.) [MEX]  
geotérmica de ciclo combinado (s.f.) [MEX]  
planta geotérmica de ciclo combinado (s.f.) [MEX]  
central geotérmica de ciclo combinado (s.f.) [MEX]
- fr* centrale à cycle combiné (n.f.)  
*fr* centrale à cycle combiné (n.f.) [CA]  
*gl* central de ciclo combinado (s.f.)  
*pt* central de ciclo combinado (s.f.)  
*ro* centrală cu ciclu combinat (s.f.)
- en* combined cycle power plant
15. *it* **centrale a vapore secco (s.f.)**  
*DEF* Centrale geotermica situata in un campo a vapore dominante dove il fluido geotermico è costituito solo da vapore.
- ca* central de vapor sec (n.f.)  
*es* central de vapor seco (s.f.)  
planta de vapor seco (s.f.)  
fotovoltaica integrada en edificios (s.f.)  
*es* central de vapor seco (s.f.) [ARG]  
*es* central de vapor seco (s.f.) [MEX]  
planta de vapor seco (s.f.) [MEX]  
geotérmica de vapor seco (s.f.) [MEX]  
*fr* centrale géothermique à vapeur sèche (n.f.)  
*fr* centrale à vapeur sèche (n.f.) [CA]  
*gl* central de vapor seco (s.f.)  
*pt* central de vapor seco (s.f.)  
*ro* centrală geotermală uscată, centrală geotermală cu abur uscat (s.f.)
- en* dry steam plant
16. *it* **centrale geotermica a doppio flash (s.f.)**  
*DEF* Centrale geotermica in cui il liquido saturo prodotto dal primo ciclo flash viene ulteriormente laminato e condotto in un separatore di fase per ottenere vapore destinato alla turbina e liquido saturo da reiniettare all'interno del pozzo.
- ca* planta geotèrmica amb cicle de doble cambra d'expansió (n.f.)

<i>es</i>	central geotérmica de doble flash (s.f.) planta geotérmica de doble flash (s.f.) planta geotérmica flash de dos etapas (s.f.) central geotérmica de doble flash (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	planta de energía geotérmica de doble flash (s.f.) [MEX]
<i>es</i>	planta flash doble (s.f.) [MEX] planta de energía geotérmica doble flash (s.f.) [MEX] planta geotérmica de doble flash (s.f.) [MEX] central geotérmica de doble flash (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	centrale géothermique à double flash (n.f.)
<i>fr</i>	centrale géothermique à vaporisation double (prop.) (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	central xeotérmica de dobre flash (s.f.)
<i>pt</i>	central geotérmica de flash duplo (s.f.)
<i>ro</i>	centrală geotermală double-flash (s.f.)
<i>en</i>	double-flash geothermal power plant
17.	
<i>it</i>	<b>centrale geotermica a singolo flash (s.f.)</b>
<i>DEF</i>	Centrale geotermica in cui il fluido geotermico estratto viene laminato e condotto in un separatore di fase in modo da ottenere vapore secco, da inviare alla turbina, e liquido saturo da reiniettare nel pozzo.
<i>ca</i>	planta geotèrmica amb una única cambra d'expansió (n.f.)
<i>es</i>	central geotérmica de flash simple (s.f.) planta geotérmica flash sencillo (s.f.) planta geotérmica flash de una etapa (s.f.)
<i>es</i>	central geotérmica de flash simple (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	planta de energía geotérmica de single flash (s.f.) [MEX] planta de energía geotérmica single flash (s.f.) [MEX] planta geotérmica de single flash (s.f.) [MEX] central geotérmica de single flash (s.f.) [MEX] planta geotérmica de flash simple (s.f.) [MEX] central geotérmica de flash simple (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	centrale géothermique à simple flash (n.f.)
<i>fr</i>	centrale géothermique à vaporisation simple (prop.) (s.f.) [CA]
<i>gl</i>	central xeotérmica de flash simple (s.f.)
<i>pt</i>	central geotérmica de single flash (s.f.)
<i>pt</i>	central geotérmica de <i>flash</i> simples (s.f.) [BR]



- ro* centrală geotermală single-flash (s.f.)
- en* single-flash geothermal power plant
- 18. *it* centrale geotermica ibrida (s.f.)**  
***DEF*** Centrale geotermica in cui la geotermia a bassa entalpia è integrata da un'ulteriore fonte di energia.
- ca* central geotèrmica híbrida (n.f.)  
*es* central geotèrmica híbrida (s.f.)  
 planta geotèrmica híbrida (s.f.)  
*es* central geotèrmica híbrida (s.f.) [ARG]  
*es* planta híbrida geotèrmica (s.f.) [MEX]  
 central híbrida geotèrmica (s.f.) [MEX]  
 geotèrmica híbrida (s.f.) [MEX]  
 central geotèrmica híbrida (s.f.) [MEX]  
 planta geotèrmica híbrida (s.f.) [MEX]
- fr* centrale géothermique hybride (n.f.)  
*fr* centrale géothermique hybride (n.f.) [CA]  
*gl* central xeotèrmica híbrida (s.f.)  
*pt* central geotèrmica híbrida (s.f.)  
*ro* echipamente geotermale hibride (s.f.)  
 centrală geotermală hibridă (s.f.)
- en* geothermal hybrid power plant
- 19. *it* centrale geotermico-solare (SAGE) (s.f.)**  
***DEF*** Centrale termoelettrica ibrida che si avvale di un impianto geotermico che opera con l'ausilio di un impianto solare.
- ca* central geotermicosolar (n.f.)  
 central geotèrmica solar (n.f.)  
*es* central híbrida solar-geotèrmica (s.f.)  
 planta híbrida solar-geotèrmica (s.f.)  
*es* central térmica solar (SAGE) (s.f.) [ARG]  
*es* planta geotèrmica solar aumentada (s.f.) [MEX]  
 planta geotèrmica SAGE (s.f.) [MEX]  
 planta geotèrmica solar (s.f.) [MEX]
- fr* centrale thermique solaire (n.f.)  
*fr* centrale géothermique à énergie solaire (prop.) (n.f.) [CA]

- gl* central xeotérmica-solar (s.f.)  
central solar-xeotérmica (s.f.)  
SAGE (sg)
- pt* central geotérmica solar (s.f.)  
*pt* Central geotérmica solar (SAGE) (s.f.) [BR]  
*ro* centrala geotermala cu panou solar preîncălzitor (s.f.)
- en* solar augmented geothermal energy
20. *it* **centrale OTEC (s.f.)**  
*DEF* Centrale elettrica che sfrutta la differenza di temperatura delle acque oceaniche per la produzione di energia.
- ca* planta OTEC (n.f.)  
*es* central maremotérmica (s.f.)  
central de ciclo OTEC (s.f.)  
*es* central OTEC (s.f.) [ARG]  
*es* planta OTEC (s.f.) [MEX]  
*fr* centrale OTEC (n.f.)  
*fr* centrale ETM (n.f.) [CA]  
*gl* central maremotérmica (s.f.)  
central OTEC (s.f.)  
*pt* central OTEC (s.f.)  
*ro* centrală OTEC (s.f.)
- en* OTEC power plant
21. *it* **ciclo di Carnot (s.m.)**  
*DEF* Ciclo termodinamico ideale per trasformare in lavoro, con la massima efficienza, il calore scambiato tra due fonti di calore a temperatura differente.
- ca* cicle de Carnot (n.m.)  
cicle Carnot (n.m.)  
*es* ciclo de Carnot (s.m.)  
*es* ciclo de Carnot (s.m.) [ARG]  
*es* ciclo de Carnot (s.m.) [MEX]  
*fr* cycle de Carnot (n.m.)  
*fr* cycle de Carnot (n.m.) [CA]  
*gl* ciclo de Carnot (s.m.)

- pt* ciclo de Carnot (s.m.)  
*ro* ciclu Carnot (s.n.)
- en* Carnot cycle
- 22.** *it* **ciclo di Rankine (s.m.)**  
*DEF* Ciclo termodinamico alla base degli impianti a vapore che prevede la trasformazione di calore in lavoro.
- ca* cicle de Rankine (n.m.)  
*es* ciclo de Rankine (s.m.)  
*es* ciclo de Rankine (s.m.) [ARG]  
*es* ciclo Rankine (s.m.) [MEX]  
       ciclo de Rankine (s.m.) [MEX]  
*fr* cycle de Rankine (n.m.)  
*fr* cycle de Rankine (n.m.) [CA]  
*gl* ciclo de Rankine (s.m.)  
*pt* ciclo Rankine (s.m.)  
*ro* ciclu Rankine (s.n.)
- en* Rankine cycle
- 23.** *it* **ciclo di rankine a fluido organico (s.m.)**  
*DEF* Tipologia di ciclo di Rankine cui liquido di lavoro è costituito da un fluido organico a bassa temperatura di evaporazione.
- ca* cicle de Rankine orgànic (n.m.)  
       ORC (n.m.)  
*es* ciclo orgánico de Rankine (s.m.)  
*es* ciclo orgánico de Rankine (s.m.) [ARG]  
*es* ciclo de Rankine orgánico (s.m.) [MEX]  
       ciclo Rankine orgánico (s.m.) [MEX]  
       ciclo orgánico de Rankine (s.m.) [MEX]  
*fr* cycle organique Rankine (n.m.)  
*fr* cycle de Rankine à fluide organique (n.m.) [CA]  
       cycle de Rankine organique (n.m.) [CA]  
*gl* ciclo de Rankine con fluído orgánico (s.m.)  
*pt* ciclo Rankine orgânico (s.m.)  
*pt* ciclo de Rankine com fluído orgânico (s.m.) [BR]  
*ro* ciclu Rankine cu fluid organic (s.m.)  
       ciclu organic Rankine (s.m.)
- en* organic Rankine cycle

- 24.** *it* **ciclo Kalina (s.m.)**  
*DEF* Ciclo termodinamico alla base degli impianti binari cui fluido di lavoro è costituito da acqua e amoniaca.
- ca* cicle de Kalina (n.m.)  
*es* ciclo de Kalina (s.m.)  
*es* ciclo kalina (s.m.) [ARG]  
*es* ciclo Kalina (s.m.) [MEX]  
ciclo de Kalina (s.m.) [MEX]  
*fr* cycle de Kalina (n.m.)  
*fr* cycle de Kalina (n.m.) [CA]  
*gl* ciclo Kalina (s.m.)  
*pt* ciclo kalina (s.m.)  
*ro* ciclu Kalina (s.m.)
- en* Kalina Cycle
- 25.** *it* **coefficiente di prestazione (COP) (s.m.)**  
*DEF* Rapporto tra energia utile, ossia il lavoro prodotto, e l'energia impiegata per la sua produzione.
- ca* coeficient d'eficiència (n.m.)  
*es* coeficiente de rendimiento (COP) (s.m.)  
*es* coeficiente de rendimiento (s.m.) [ARG]  
*es* coeficiente de rendimiento (s.m.) [MEX]  
COP (s.m.) [MEX]  
*fr* coefficient de performance (n.m.)  
*fr* coefficient de performance (n.m.) [CA]  
*gl* coeficiente de rendemento (s.m.)  
*pt* coeficiente de performance (s.m.)  
COP (s.m.)  
*ro* coeficient de performanță (s.n.)
- en* Coefficient of Performance
- 26.** *it* **coefficiente di scambio termico (s.f.)**  
*DEF* Attitudine di un conduttore termico a essere attraversato da calore.
- ca* coeficient de transmissió tèrmica (n.m.)  
*es* coeficiente de transferencia de calor(s.m.)  
coeficiente de transmisión de calor (s.m.)  
*es* coeficiente de transferencia de calor (s.m.) [ARG]

<i>es</i>	coeficiente de transferencia de calor (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	coefficient de transfert thermique (n.m.)
<i>fr</i>	coefficient de transfert de chaleur (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	coeficiente de transferencia térmica (s.m.)
<i>pt</i>	coeficiente de transferência de calor (s.m.)
<i>pt</i>	coeficiente de troca térmica (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	coeficient de transfer de căldură (s.n.)
<i>en</i>	heat transfer coefficient
27.	<b>it</b> <b>cogenerazione (CHP) (s.f.)</b>
	tecnologia combinata di calore ed energia (s.f.)
<i>DEF</i>	Produzione simultanea di calore ed energia attraverso la combustione di combustibili fossili o biocombustibili.
<i>ca</i>	cogeneració (n.f.)
<i>es</i>	cogeneración (CHP) (s.f.)
	tecnología CHP (s.f.)
<i>es</i>	cogeneración CHP (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	tecnología combinada de calor y energía eléctrica (s.f.) [MEX]
	cogeneración (s.f.) [MEX]
	cogeneración CHP (s.f.) [MEX]
	cogeneración (CHP) (s.f.) [MEX]
	CHP (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	cogénération (n.f.)
	production combinée (n.f.)
<i>fr</i>	cogénération (n.f.) [CA]
	production combinée de chaleur et d'électricité (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	coxeración (s.f.)
<i>pt</i>	cogeração (s.f.)
<i>pt</i>	cogeração (CHP) (s.f.) [BR]
<i>ro</i>	cogenerare (s.n.)
	producerea simultană de energie termică si electrică (s.n.)
<i>en</i>	cogeneration
	combined heat and power technology

28. *it* **condensato (s.m.)**  
*DEF* Liquido formato dalla condensazione del vapore.
- ca* condensat (n.m.)  
*es* condensado (s.m.)  
*es* condensado (s.m.) [ARG]  
*es* condensado (s.m.) [MEX]  
*fr* produit de condensation (n.m.)  
*fr* condensat (n.m.) [CA]  
*gl* condensado (s.m.)  
*pt* condensado (s.m.)  
*ro* condens (s.n.)  
*en* condensate
29. *it* **condensatore (s.m.)**  
*DEF* Sistema posto nella parte superiore della turbina che raccoglie il vapore uscente e lo pone a contatto con tubi attraversati da acqua provocandone la condensazione per scambio di calore.
- ca* condensador (n.m.)  
*es* condensador (s.m.)  
*es* condensador (s.m.) [ARG]  
*es* condensador (s.m.) [MEX]  
*fr* condenseur (n.m.)  
*fr* condenseur (n.m.) [CA]  
*gl* condensador (s.m.)  
*pt* condensador (s.m.)  
*ro* condensator (s.m.)
- en* condenser
30. *it* **convezione (s.f.)**  
*DEF* Modalità di scambio termico che avviene tra un solido ed un liquido in movimento che ne sfiora la superficie.
- ca* convecció (n.f.)  
*es* convección (s.f.)  
*es* convección (s.f.) [ARG]  
*es* convección (s.f.) [MEX]  
*fr* convection (n.f.)  
*fr* convection (n.f.) [CA]

- gl* convección (s.f.)  
*pt* convecção (s.f.)  
*ro* convecție (s.n.)
- en* convection
31. *it* **convezione forzata (s.f.)**  
*DEF* Processo di convezione in cui la velocità di movimento del fluido è impostata da un propulsore ed è indipendente dalla temperatura della superficie.
- ca* convecció forçada (n.f.)  
*es* convección forzada (s.f.)  
*es* convección forzada (s.f.) [ARG]  
*es* convección forzada (s.f.) [MEX]  
*fr* convection forcée (n.f.)  
*fr* convection forcée (n.f.) [CA]  
*gl* convección forzada (s.f.)  
*pt* convecção forçada (s.f.)  
*ro* convecție forțată (s.f.)
- en* forced convection
32. *it* **crosta continentale (s.f.)**  
*DEF* Porzione di crosta terrestre che forma i continenti.
- ca* escorça continental (n.f.)  
*es* corteza continental (s.f.)  
*es* crosta continental (s.f.) [ARG]  
*es* corteza continental (s.f.) [MEX]  
*fr* croûte continentale (n.f.)  
*fr* croûte continentale (n.f.) [CA]  
*fr* écorce continentale (n.f.) [CA]  
*gl* codia continental (s.f.)  
*pt* crosta continental (s.f.)  
*ro* scoarță continentală (s.f.)
- en* continental crust
33. *it* **crosta terrestre (s.f.)**  
*DEF* Involucro più esterno del pianeta con una profondità di circa 40km.
- ca* escorça terrestre (n.f.)

<i>es</i>		corteza terrestre (s.f.)
<i>es</i>		crosta terrestre (s.f.) [ARG]
<i>es</i>		corteza terrestre (s.f.) [MEX]
		corteza (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>		croûte terrestre (n.f.)
<i>fr</i>		croûte (n.f.) [CA]
		écorce (n.f.) [CA]
<i>gl</i>		codia terrestre (s.f.)
<i>pt</i>		crosta (s.f.)
<i>pt</i>		crosta terrestre (s.f.) [BR]
<i>ro</i>		scoartă (s.f.)
<i>en</i>		crust
<b>34.</b>	<i>it</i> <i>DEF</i>	<b>depolveratore centrifugo (s.m.)</b> Macchinario che separa le particelle solide e liquide dal getto di gas sfruttando la forza centrifuga.
	<i>ca</i>	cicló (n.m.) col·lector centrífug (n.m.) separador ciclònic (n.m.)
	<i>es</i>	separador ciclónico (s.m.)
	<i>es</i>	separador ciclónico (s.m.) [ARG]
	<i>es</i>	separador ciclónico (s.m.) [MEX]
		separador centrífugo (s.m.) [MEX]
		separador cyclone (s.m.) [MEX]
		cyclone separador (s.m.) [MEX]
	<i>fr</i>	dépoussiéreur centrifuge (n.m.)
	<i>fr</i>	cyclone séparateur (n.m.) [CA]
	<i>gl</i>	separador centrífugo (s.m.) separador ciclónico (s. m.)
	<i>pt</i>	separador ciclónico (s.m.)
	<i>pt</i>	separador centrífugo (s.m.) [BR]
	<i>ro</i>	ciclón separator (s.n.) separator ciclón (s.n.)
	<i>en</i>	cyclone separator
<b>35.</b>	<i>it</i> <i>DEF</i>	<b>eiettore (s.m.)</b> Apparecchio che sfrutta l'energia cinetica di un getto di vapore o acqua per creare una depressione che permette di espellere fluidi da un determinato ambiente.
	<i>ca</i>	ejector (n.m.)



- es* eyector (s.m.)  
*es* eyector (s.m.) [ARG]  
*es* eyector de vapor (s.m.) [MEX]  
       eyector (s.m.) [MEX]  
*fr* éjecteur (à vapeur) (n.m.)  
*fr* éjecteur à vapeur (n.m.) [CA]  
*gl* exector de vapor (s.m.)  
*pt* ejetor (s.m.)  
*ro* ejector cu abur (s.n.)
- en* steam ejector
- 36. *it* **elettropompa sommersa (s.f.)****  
*DEF* Strumento in grado di prelevare fluidi da pozzi o falde particolarmente profonde.
- ca* electrobomba submergible (n.f.)  
*es* electrobomba sumergible (s.f.)  
*es* electrobomba sumergible (s.f.) [ARG]  
*es* electrobomba sumergible (s.f.) [MEX]  
       bomba eléctrica sumergible (s.f.) [MEX]  
*fr* électropompe immergée (n.f.)  
*fr* pompe électrique submersible (n.f.) [CA]  
       électropompe submersible (n.f.) [CA]  
*gl* electrobomba somerxible (s.f.)  
       bomba eléctrica somerxible (s.f.)  
*pt* bomba submersível (s.f.)  
*pt* bomba eléctrica submersa (s.f.) [BR]  
*ro* pompă submersibilă (s.f.)
- en* electric submersible pump
- 37. *it* **energia talassotermica (OTEC) (s.f.)****  
*DEF* Fonte di energia rinnovabile che sfrutta la differenza di temperatura tra la superficie marina e le profondità oceaniche.
- ca* energia marina de diferències de temperatura (n.f.)  
*es* OTEC (n.f.)  
       energía maremotérmica (s.f.)  
       energía térmica oceánica (OTEC) (s.f.)  
       conversión de la energía térmica-oceánica (CETO) (s.f.)

entalpia (s.f.)

<i>es</i>	sistema CETO (s.m.)
<i>es</i>	energía maremotérmica (OTEC) (s.f.) [ARG] conversión de energía térmica oceánica (s.f.) [MEX] OTEC (s.f.) [MEX] energía maremotérmica (s.f.) [MEX] energía maremotérmica (OTEC) (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	énergie thalassothermique (OTEC) (n.f.)
<i>fr</i>	conversion de l'énergie thermique de l'océan (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	enerxía maremotérmica (s.f.)
<i>pt</i>	energia térmica oceânica (s.f.)
<i>pt</i>	energia térmica oceânica (OTEC) (s.f.) [BR]
<i>ro</i>	conversia energiei termice a oceanelor (s.f.)
<i>en</i>	ocean thermal energy conversion

38.

*it*  
*DEF*

**entalpia (s.f.)**

Funzione che esprime la quantità di energia che un sistema termodinamico può scambiare con l'ambiente.

<i>ca</i>	entalpia (n.f.)
<i>es</i>	entalpía (s.f.)
<i>es</i>	entalpía (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	entalpia (s.f.) [MEX] entalpía (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	enthalpie (n.f.)
<i>fr</i>	enthalpie (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	entalpía (s.f.)
<i>pt</i>	entalpia (s.f.)
<i>ro</i>	curent alternativ (s.m.)
<i>en</i>	enthalpie

39.

*it*  
*DEF*

**evaporatore (s.m.)**

Elemento della pompa di calore in cui il calore assorbito dal terreno viene impiegato per l'evaporazione del fluido di lavoro.

<i>ca</i>	evaporador (n.m.)
<i>es</i>	evaporador (s.m.)
<i>es</i>	evaporador (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	evaporador (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	évaporateur (n.m.)

- |            |   |
|------------|---|
| <i>fr</i>  | évaporateur (n.m.) [CA]   |
| <i>gl</i>  | evaporador (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | evaporador (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | evaporador (s.m.) [BR]  |
| <i>ro</i>  | evaporator (s.n.)   |
| <i>en</i>  | evaporator  |
| <b>40.</b> |   |
| <i>it</i>  | <b>faglia (s.f.)</b>  |
| <i>DEF</i> | Frattura di masse rocciose a cui si accompagna uno spostamento di una delle parti lungo il piano di frattura provocando lo spostamento di livello di diversi terreni per età e caratteristiche litologiche spesso vengono messi a contatto. |
| <i>ca</i>  | falla (n.f.)  |
| <i>es</i>  | falla (s.f.)  |
|            | fractura (s.f.)   |
| <i>es</i>  | falla (s.f.) [ARG]  |
| <i>es</i>  | falla (s.f.) [MEX]  |
| <i>fr</i>  | faille (n.f.)   |
| <i>fr</i>  | faille (n.f.) [CA]  |
| <i>gl</i>  | falla (s.f.)  |
| <i>pt</i>  | falha (s.f.)  |
| <i>pt</i>  | falha (s.f.) [BR]   |
| <i>ro</i>  | falie (s.f.)  |
| <i>en</i>  | Fault   |
| <b>41.</b> |   |
| <i>it</i>  | <b>fango di perforazione (s.m.)</b>   |
| <i>DEF</i> | Fluidi utilizzati durante la perforazione di vapore in geotermia.   |
| <i>ca</i>  | lлот de perforació (n.m.)   |
| <i>es</i>  | lodo de perforación (s.m.)  |
| <i>es</i>  | lodo de perforación (s.m.) [ARG]  |
| <i>es</i>  | fluido de perforación (s.m.) [MEX]  |
|            | lodo de perforación (s.m.) [MEX]  |
| <i>fr</i>  | boue de forage (n.f.)   |
| <i>fr</i>  | fluide de forage (n.m.) [CA]  |
| <i>gl</i>  | lodo de perforación (s.m.)  |
|            | fluído de perforación (s.m.)  |
| <i>pt</i>  | fluído de perfuração (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | lama de perfuração (s.f.) [BR]  |

<i>ro</i>	fluid de foraj (s.n.)
<i>en</i>	drilling fluid
<b>42.</b>	
<i>it</i>	<b>farina fossile</b>
<i>DEF</i>	Roccia sedimentaria dall'alto potere imbibente residuo fossile dimicroscopiche alghe della famiglia delle diatomee.
<i>ca</i>	diatomita (n.f.)
<i>es</i>	diatomita (s.f.) tierra de diatomeas (s.f.) kiéselgur (s.m.)
<i>es</i>	diatomita (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	tierra de diatomeas (s.f.) [MEX]
	diatomita (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	terre à diatomées (n.f.)
<i>fr</i>	terre de diatomées (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	diatomita (s.f.) terra de diatomeas (s.f.)
<i>pt</i>	terra diatomácea (s.f.) diatomito (s.m.) farinha fóssil (s.f.)
<i>ro</i>	diatomit (s.n.)
<i>en</i>	diatomaceous Earth
<b>43.</b>	
<i>it</i>	<b>fluido di lavoro (s.m.)</b>
<i>DEF</i>	Liquido diverso dall'acqua utilizzato come scambiatore di calore.
<i>ca</i>	fluid de treball (n.m.)
<i>es</i>	fluido de trabajo (s.m.)
<i>es</i>	fluido de trabajo (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	fluido de trabajo (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	fluide de travail (n.m.)
<i>fr</i>	fluide de travail (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	fluído de traballo (s.m.)
<i>pt</i>	fluído de trabalho (s.m.)
<i>ro</i>	fluid de lucru (s.n.)
<i>en</i>	working fluid

44. *it* **fluido geotermico (s.m.)**  
*DEF* Vettore fluido naturale o indotto artificialmente che rende possibile lo sfruttamento del calore geotermico attraverso la costituzione di falde acquifere che riscaldano il fluido fino a farlo risalire in superficie tramite manifestazioni geotermiche spontanee o indotte.
- ca* fluid geotèrmic (n.m.)  
*es* fluido geotérmico (s.m.)  
*es* fluido geotérmico (s.m.) [ARG]  
*es* fluido geotérmico (s.m.) [MEX]  
 fluido geotermal (s.m.) [MEX]  
*fr* fluide géothermique (n.m.)  
*fr* fluide géothermique (n.m.) [CA]  
*gl* fluído xeotérmico (s.m.)  
*pt* fluído geotérmico (s.m.)  
*ro* fluid geotermal (s.n.)
- en* geothermal fluid
45. *it* **fratturazione idraulica (s.f.)**  
*DEF* Sfruttamento di un liquido per la creazione e propagazione di una frattura in uno strato roccioso al fine di aumentarne la permeabilità.
- ca* fracturació hidràulica (n.f.)  
*es* fracturación hidráulica (s.f.)  
 hidrofracturación (s.f.)  
*es* fractura hidráulica (s.f.) [ARG]  
*es* fracking (s.m.) [MEX]  
 fracturación hidráulica (s.f.) [MEX]  
 fracturamiento hidráulico (s.m.) [MEX]  
 hidrofracturación (s.f.) [MEX]  
*fr* fracturation hydraulique (n.f.)  
*fr* fracturation hydraulique (n.f.) [CA]  
*gl* fracturación hidráulica (s.f.)  
*pt* fraturação hidráulica (s.f.)  
*pt* fratura hidráulica (s.f.) [BR]  
*ro* fracturare hidraulică (s.f.)
- en* hydraulic fracturing

- 46.** *it* **fumarola (s.f.)**  
*DEF* Apertura della superficie terrestre, solitamente presente in aree vulcaniche, dalla quale fuoriescono vapore acqueo, vapori gassosi o vapori secchi.
- ca* fumarola (n.f.)  
*es* fumarola (s.f.)  
 fuente termal (s.f.)  
*es* fumarola (s.f.) [ARG]  
*es* fumarola (s.f.) [MEX]  
*fr* fumerolle (n.f.)  
*fr* fumerolle (n.f.) [CA]  
*gl* fumarola (s.f.)  
*pt* fumarola (s.f.)  
*ro* fumarolă (s.f.)
- en* fumaroles
- 47.** *it* **generatore binario (s.m.)**  
*DEF* Generatore in cui il fluido vaporizzato per azionare le turbine non acqua bensì un fluido organico a basso punto di ebollizione.
- ca* generador binari (n.m.)  
*es* generador binario (s.m.)  
*es* generador binario (s.m.) [ARG]  
*es* generador binario (s.m.) [MEX]  
*fr* générateur binaire (n.m.)  
*fr* générateur binaire (n.m.) [CA]  
*gl* xerador binario (s.m.)  
*pt* gerador binário (s.m.)  
*ro* generator binar (s.n.)
- en* binary generator
- 48.** *it* **generatore di vapore a recupero (HRSG) (s.m.)**  
*DEF* Scambiatore di calore posizionato all'uscita della turbina al fine di estrarre il calore uscente e impiegarlo in un altro ciclo.
- ca* generador de vapor per recuperació de calor (n.m.)  
 HRSG (n.m.)  
*es* generador de vapor recuperador de calor (HRSG) (s.m.)

		generador de vapor por recuperación de calor (HESG) (s.m.)
<i>es</i>		caldera de recuperación de calor (HRSG) (s.f.)
<i>es</i>		generador de vapor de recuperación de calor (HRSG) [ARG]
		generador de vapor de recuperación de calor (s.m.) [MEX]
		generador de vapor de recuperación del calor (s.m.) [MEX]
		HRSG (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>		générateur de vapeur à récupération de chaleur (n.m.)
<i>fr</i>		générateur de vapeur à récupération de chaleur (n.m.) [CA]
<i>gl</i>		recuperador de calor (s.m.)
<i>pt</i>		gerador de vapor de recuperação de calor (s.m.) HRSG (s.m.)
<i>pt</i>		gerador de vapor de recuperação de calor (HRSG) (s.m.) [BR]
<i>ro</i>		recuperator de căldură din gaze arse (s.n.) cazan recuperator de căldură (s.n.)
<i>en</i>		heat recovery steam generator
<b>49.</b>	<i>it</i>	<b>geotermometro chimico (s.m.)</b>
	<i>DEF</i>	Parametri chimici dalla cui analisi si evince il potenziale energetico di un'area geotermica.
	<i>ca</i>	geotermòmetre químic (n.m.)
	<i>es</i>	geotermómetro químico (s.m.)
	<i>es</i>	geotermómetro químico (s.m.) [ARG]
	<i>es</i>	geotermómetro químico (s.m.) [MEX]
	<i>fr</i>	géothermomètre chimique (n.m.)
	<i>fr</i>	géothermomètre chimique (n.m.) [CA]
	<i>gl</i>	xeotermómetro químico (s.m.)
	<i>pt</i>	geotermómetro químico (s.m.)
	<i>pt</i>	geotermômetro químico (s.m.) [BR]
	<i>ro</i>	termometru geologic (s.n.)
	<i>en</i>	chemical geothermometer

50. *it* **geyser (s.m.)**  
*DEF* Manifestazioni idriche caratterizzate da getti intermittenti di vapore e acqua calda.

*ca* guèiser (n.m.)  
*es* géiser (s.m.)  
*es* géiser (s.m.) [ARG]  
*es* geiser (s.m.) [MEX]  
*fr* geyser (n.m.)  
*fr* geyser (n.m.) [CA]  
*gl* géyser (s.m.)  
*pt* geyser (s.m.)  
*pt* géiser (s.m.) [BR]  
*ro* gheizer (s.n.)

*en* geyser

51. *it* **gradiente geotermico (s.m.)**  
*DEF* Aumento della temperatura in funzione della profondità all'interno della crosta terrestre.

*ca* gradient geotèrmic (n.m.)  
*es* gradiente geotérmico (s.m.)  
 gradiente térmico (s.m.)  
*es* gradiente térmico (s.m.) [ARG]  
*es* gradiente geotérmico (s.m.) [MEX]  
*fr* gradient géothermique (n.m.)  
*fr* gradient géothermique (n.m.) [CA]  
*gl* gradiente xeotérmico (s.m.)  
*pt* gradiente geotérmico (s.m.)  
*ro* gradient geotermic (s.n.)

*en* geothermal gradient

52. *it* **hot spot (s.m.)**  
*DEF* Punto di risalita di materiale magmatico dagli strati profondi del mantello terrestre.

*ca* punt calent (n.m.)  
*es* punto caliente (s.m.)  
 foco caliente (s.m.)  
*es* hot spot (s.m.) [ARG]  
 punto caliente (s.m.) [ARG]  
*es* punto caliente (s.m.) [MEX]



- punto caliente geotérmico (s.m.) [MEX]  
hot spot (s.m.) [MEX]  
hot spot geotérmico (s.m.) [MEX]  
geo hot spot (s.m.) [MEX]  
*fr* hot-spot (n.m.)  
*fr* point chaud (n.m.) [CA]  
*gl* punto quente (s.m.)  
*pt* hot spot (s.m.)  
*ro* punct fierbinte (s.n.)  
zonă fierbinte (s.n.)  
zonă vulcanică activă (s.n.)
- en* hot spot
53. *it* **impedenza (s.m.)**  
DEF Calo di pressione che il fluido geotermico subisce durante la circolazione in falda.
- ca* impedància (n.f.)  
*es* impedancia (s.f.)  
*es* impedancia (s.f.) [ARG]  
*es* impedancia (s.f.) [MEX]  
*fr* impédance (n.f.)  
*fr* impédance (n.f.) [CA]  
*gl* impedancia (s.f.)  
*pt* impedância (s.f.)  
*ro* impedanță (s.f.)
- en* impedance
54. *it* **impianto ad espansione diretta (s.m.)**  
DEF Impianto a bassa entalpia in cui il liquido refrigerante circola direttamente all'interno della sonda.
- ca* sistema d'expansió directa (n.m.)  
*es* sistema geotérmico de expansión directa (s.m.)  
*es* planta de expansión directa (s.f.) [ARG]  
*es* planta de expansión directa (s.f.) [MEX]  
*fr* système à expansion directe (n.m.)  
*fr* système à expansion directe (n.m.) [CA]  
*gl* sistema de expansión directa (s.m.)

- pt* sistema de expansãõ direta (s.m.)  
*ro* centrală cu expansiune directă (s.f.)
- en* direct expansion plant
55. *it* **impianto geotermico a bassa entalpia (s.m.)**  
**impianto a pompa di calore geotermica (s.m.)**  
*DEF* Impianto che utilizza una sisorsa geotermica a bassa entalpia, solitamente per scopi non industriali.
- ca* sistema geotèrmic de baixa entalpia (n.m.)  
*es* sistema de bomba de calor geotèrmica (s.m.)  
sistema geotèrmico de baja entalpía (s.m.)  
*es* planta geotèrmica de baja entalpía (s.f.) [ARG]  
planta con bomba de calor geotèrmica (s.f.) [ARG]  
*es* sistema geotèrmico de baja entalpia (s.m.) [MEX]  
sistema geotèrmico de baja entalpía (s.m.) [MEX]  
*fr* pompe à chaleur géothermique (n.f.)  
installation géothermique à basse température (n.f.)  
*fr* système géothermique à basse enthalpie (prop.) (n.m.) [CA]
- gl* sistema xeotèrmico de baixa entalpía (s.m.)  
*pt* sistema geotèrmico de baixa entalpia (s.m.)  
*pt* sistema de bomba de calor geotèrmica (s.m.) [BR]  
*ro* centrală care exploatează resurse geotermale de joasă entalpie (s.f.)
- en* low-enthalpy geothermal system
56. *it* **impianto geotermico a circuito aperto (s.m.)**  
*DEF* Impianto geotermico a bassa entalpia che cattura il calore dell'acqua di falda attraverso un liquido termovettore di circolazione.
- ca* sistema geotèrmic obert (s.m.)  
sistema en anell obert (n.m.)  
*es* sistema geotèrmico de circuito abierto (s.m.)  
*es* planta geotèrmica de circuito abierto (s.f.) [ARG]  
*es* sistema de ciclo abierto (s.m.) [MEX]  
sistema geotèrmico de ciclo abierto (s.m.) [MEX]  
*fr* installation géothermique à circuit ouvert (n.f.)  
*fr* système à cycle ouvert (prop.) (n.m.) [CA]  
*gl* sistema de ciclo aberto (s.m.)  
*pt* sistema geotèrmico de circuito aberto (s.m.)

- ro* pompă de caldură geotermală cu circuit deschis (s.f.)
- en* open-cycle system
57. *it* **impianto geotermico a circuito chiuso (s.m.)**  
*DEF* Impianto geotermico a bassa entalpia cui fluido termovettore è l'acqua di falda stessa che viene prelevata e successivamente reiniettata.
- ca* sistema geotèrmic tancat (n.m.)  
 sistema en anell tancat (n.m.)
- es* sistema geotèrmico de circuito cerrado (s.m.)  
*es* planta geotérmica de circuito cerrado (s.f.) [ARG]  
*es* sistema de ciclo cerrado (s.m.) [MEX]  
 sistema geotèrmico de circuito cerrado (s.m.) [MEX]
- fr* installation géothermique à circuit fermé (n.f.)  
*fr* système à circuit fermé (n.m.) [CA]
- gl* sistema de ciclo pechado (s.m.)
- pt* sistema geotérmico de circuito fechado (s.m.)
- ro* pompă de caldură geotermală cu circuit închis (s.f.)
- en* closed loop system
58. *it* **impiego diretto (s.m.)**  
*DEF* Utilizzo del calore geotermico senza la sua conversione in energia elettrica.
- ca* ús directe de la calor (n.m.)  
*es* uso directo (s.m.)  
 aprovechamiento directo (s.m.)
- es* uso directo (s.m.) [ARG]  
 uso directo (s.m.) [MEX]  
 uso directo del calor geotérmico (s.m.) [MEX]
- fr* usage directe de la chaleur géothermique (n.m.)  
*fr* usage direct (n.m.) [CA]
- gl* uso directo (s.m.)
- pt* utilização direta (s.f.)
- pt* uso direto (s.m.) [BR]
- ro* utilizare directă (s.n.)
- en* direct use

59. *it* **lava (s.f.)**  
*DEF* Magma dopo la perdita di gas e sostanze volatili che lo permeavano.
- ca* lava (n.f.)  
*es* lava (s.f.)  
*es* lava (s.f.) [ARG]  
*es* lava (s.f.) [MEX]  
*fr* lave (n.f.)  
*fr* lave (n.f.) [CA]  
*gl* lava (s.f.)  
*pt* lava (s.f.)  
*ro* lavă (s.f.)
- en* lava
60. *it* **litosfera (s.f.)**  
*DEF* Regione dura e friabile che comprende la crosta terrestre e la parte superiore del mantello, con una profondità compresa tra 75 e 100 metri.
- ca* litosfera (n.f.)  
*es* litosfera (s.f.)  
*es* litosfera (s.f.) [ARG]  
*es* litósfera (s.f.) [MEX]  
*es* litosfera (s.f.) [MEX]  
*fr* lithosphère (n.f.)  
*fr* lithosphère (n.f.) [CA]  
*gl* litosfera (s.f.)  
*pt* litosfera (s.f.)  
*ro* litosferă (s.f.)
- en* lithosphere
61. *it* **magma (s.m.)**  
*DEF* Sostanza complessa ad alta temperatura e pressione costituita da una fase liquida, una fase gassosa disciolta ed una fase solida.
- ca* magma (n.m.)  
*es* magma (s.m.)  
*es* magma (s.m.) [ARG]  
*es* magma (s.m.) [MEX]  
*fr* magma (n.m.)

- fr* magma (n.m.) [CA]  
*gl* magma (s.m.)  
*pt* magma (s.m.)  
*ro* magmă (s.n.)
- en* magma
- 62. *it*** **mantello inferiore (s.m.)**  
*DEF* Strato inferiore del mantello caratterizzato da una densità inferiore rispetto al mantello superiore, da una temperatura più alta e si estende da 700 a 2900km di profondità.
- ca* mantell inferior (n.m.)  
*es* manto inferior (s.m.)  
*es* manto inferior (s.m.) [ARG]  
*es* manto inferior (s.m.) [MEX]  
*fr* manteau inférieur (n.m.)  
*fr* manteau inférieur (n.m.) [CA]  
*gl* manto inferior (s.m.)  
*pt* manto inferior (s.m.)  
*ro* manta inferioară (a Pamântului) (s.f.)
- en* lower mantle
- 63. *it*** **mantello superiore (s.m.)**  
*DEF* Strato superiore del mantello che si estende per 680km di profondità.
- ca* mantell superior (n.m.)  
*es* manto superior (s.m.)  
*es* manto superior (s.m.) [ARG]  
*es* manto superior (s.m.) [MEX]  
*fr* manteau supérieur (n.m.)  
*fr* manteau supérieur (n.m.) [CA]  
*gl* manto superior (s.m.)  
*pt* manto superior (s.m.)  
*ro* manta superioară (s.f.)
- en* upper mantle

- 64.** *it* **mantello terrestre (s.m.)**  
*DEF* Strato terrestre compreso tra la crosta ed il nucleo che si sviluppa per una profondità di circa 2970 km.
- ca* mantell terrestre (n.m.)  
*es* manto (s.m.)  
*es* manto (s.m.) [ARG]  
*es* manto (s.m.) [MEX]  
 manto terrestre (s.m.) [MEX]  
*fr* manteau terrestre (n.m.)  
*fr* manteau (n.m.) [CA]  
*gl* manto terrestre (s.m.)  
 manto (s.m.)  
*pt* manto (s.m.)  
*pt* manto terrestre (s.m.) [BR]  
*ro* manta (s.f.)
- en* mantle
- 65.** *it* **metodo CSEM (s.m.)**  
*DEF* Metodo di prospezione geoelettrica che sfrutta le variazioni di campo elettromagnetico per la localizzazione di acqua o falde acquifere nel sottosuolo.
- ca* mètode de font electromagnètica controlada (s.m.)  
 CSEM  
 mètode del generador electromagnètic controlat (n.m.)  
*es* método electromagnético de fuente controlada  
 (CSEM) (s.m.)  
*es* método CSEM (s.m.) [ARG]  
*es* método CSEM (s.m.) [MEX]  
 método electromagnético con fuente controlada  
 (s.m.) [MEX]  
 CSEM (s.m.) [MEX]  
*fr* résistivité électromagnétique à source contrôlée (n.f.)  
*fr* méthode électromagnétique à source contrôlée (n.f.)  
 [CA]  
*gl* método CSEM (s.m.)  
*pt* método eletromagnético com fonte controlada (s.m.)  
*pt* método CSEM (s.m.) [BR]  
*ro* metode CSEM (s.n.)  
 sondaje electromagnetice cu sursă controlată (s.n.)
- en* controlled source electromagnetic methods

66. *it* **metodo sismico (s.m.)**  
*DEF* Metodo di indagine sismico basato sullo studio della propagazione delle onde elastiche nei solidi.
- ca* mètode sísmic (n.m.)  
*es* método sísmico (s.m.)  
*es* método sísmico (s.m.) [*ARG*]  
*es* método sísmico (s.m.) [*MEX*]  
*fr* méthode de prospection sismique (n.m.)  
*fr* méthode sismique (n.f.) [*CA*]  
 méthode séismique (n.f.) [*CA*]  
*gl* método sísmico (s.m.)  
*pt* método sísmico (s.m.)  
*ro* prospecțiune seismică (s.n.)
- en* seismic method
67. *it* **metodo air-lift (s.m.)**  
*DEF* Metodo di pompaggio di fluido geotermico tramite l'immissione di aria compressa.
- ca* sistema airlift (n.m.)  
 sistema de bombeig per bombolles d'aire (n.m.)  
*es* método air lift (s.m.)  
*es* método air lift (s.m.) [*ARG*]  
*es* método airlift (s.m.) [*MEX*]  
*fr* pompage à air comprimé (n.m.)  
*fr* méthode par injection d'air comprimé (prop.) (n.f.) [*CA*]  
*gl* método *air-lift* (s.m.)  
*pt* método air-lift (s.m.)  
*ro* pompare cu aer comprimat (s.n.)
- en* airlift method
68. *it* **metodo della resistività (s.m.)**  
*DEF* Metodo di prospezione geoelettrica basato sull'analisi del campo elettrico generato dal sottosuolo in seguito all'immissione di corrente continua o alterata a bassa frequenza.
- ca* mètode resistiu (n.m.)  
*es* método de resistividad (s.m.)  
*es* método de resistividad (s.m.) [*ARG*]

<i>es</i>	método de resistividad eléctrica (s.m.) [MEX] método de resistividad (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	méthode de la résistivité électrique (n.f.)
<i>fr</i>	méthode de résistivité électrique (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	método da resistividade eléctrica (s.m.)
<i>pt</i>	método de resistividade eléctrica (s.m.)
<i>pt</i>	método de resistividade (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	metoda rezistivității (electrice) (s.f.)
<i>en</i>	electrical resistivity method
<b>69.</b>	<b>it</b>
	<b>modulo di compressibilità (s.m.)</b>
	<b>modulo di comprimibilità (s.m.)</b>
	<b>modulo di Bulk (s.m.)</b>
<i>DEF</i>	Capacità di una sostanza di resistere ad una forza di compressione uniforme.
<i>ca</i>	mòdul de compressibilitat (n.m.)
<i>es</i>	módulo de compresibilidad (s.m.) módulo hidrostático (s.m.)
<i>es</i>	módulo de compresibilidad (s.m.) [ARG]
	módulo de Bulk (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	módulo de Bulk (s.m.) [MEX]
	módulo de incompresibilidad volumétrica (s.m.) [MEX]
	módulo de incompresibilidad (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	module de compressibilité (n.m.) coefficient de compressibilité (n.m.) module d'élasticité isostatique (n.m.)
<i>fr</i>	module de compressibilité (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	módulo de compresibilidade (s.m.)
<i>pt</i>	módulo de compressibilidade (s.m.) módulo de Bulk (s.m.)
<i>pt</i>	módulo de comprimibilidade (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	modul de elasticitate izostatică (s.f.)
<i>en</i>	bulk modulus
<b>70.</b>	<b>it</b>
	<b>palo energetico (s.m.)</b>
<i>DEF</i>	Geostruttura che svolge la duplice funzione di fondamenta e di scambiatore di calore tra edificio e sottosuolo.
<i>ca</i>	pilar energètic (n.m.)



<i>es</i>	pilote geotérmico (s.m.)
	pilote termoactivo (s.m.)
	pilote de energía (s.m.)
<i>es</i>	palo de energía geotérmica (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	pila de energía (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	pieu énergétique (n.m.)
<i>fr</i>	pieu énergétique (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	estaca xeotérmica (s.f.)
	estaca enerxética (s.f.)
<i>pt</i>	estaca de energia (s.f.)
<i>pt</i>	tubo energético (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	stâlp energetic (s.f.)
<i>en</i>	energy pile
<b>71.</b>	<b><i>it</i></b> <b>perforazione a rotazione (s.f.)</b>
	<b>DEF</b> Metodo di trivellazione basato sull'esercitazione di pressione da parte di uno scalpello rotante.
<i>ca</i>	sonda de rotació (n.f.)
<i>es</i>	perforación rotativa (s.f.)
<i>es</i>	perforación por rotación (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	perforación por rotación (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	forage rotatif (n.m.)
<i>fr</i>	perforatrice rotative (n.f.) [CA]
	foreuse rotative (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	perforación rotatoria (s.f.)
	perforación a rotación (s.f.)
<i>pt</i>	perfuração rotativa (s.f.)
<i>ro</i>	foraj rotativ (s.n.)
<i>en</i>	rotary drill
<b>72.</b>	<b><i>it</i></b> <b>picco di carico (s.m.)</b>
	<b>DEF</b> Periodo in cui la domanda di energia è superiore alla media.
<i>ca</i>	demanda punta (n.f.)
<i>es</i>	carga pico (s.f.)
	carga punta (s.f.)
<i>es</i>	pico de carga (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	carga pico (s.f.) [MEX]
	carga máxima (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	pic de charge (n.m.)

pompa ad asse verticale (s.f.)

<i>fr</i>	charge de pointe (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	pico de carga (s.m.) carga máxima (s.f.) carga punta (s.f.)
<i>pt</i>	pico de carga (s.m.)
<i>ro</i>	vârf de sarcină (s.n.)
<i>en</i>	peak load

73.

*it*  
*DEF*

**pompa ad asse verticale (s.f.)**

Pompa cui struttura portante si sviluppa in senso verticale.

<i>ca</i>	bomba d'eix vertical (n.f.)
<i>es</i>	bomba de eje vertical (s.f.)
<i>es</i>	bomba de eje vertical (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	bomba de eje vertical (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	pompe à axe verticale (n.f.)
<i>fr</i>	pompe à arbre long (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	bomba de eixe vertical (s.f.)
<i>pt</i>	bomba vertical (s.f.)
<i>pt</i>	bomba de eixo vertical (s.f.) [BR]
<i>ro</i>	pompă cu aliniere verticală (s.f.)
<i>en</i>	line-shaft pump

74.

*it*  
*DEF*

**pompa di alimentazione (s.f.)**

**pompa alimento (s.f.)**

Pompa che aspira l'acqua dal degasatore pompanola poi in caldaia attraverso i riscaldatori di alta pressione.

<i>ca</i>	bomba d'aigua d'alimentació (n.f.)
<i>es</i>	bomba de alimentación (s.f.)
<i>es</i>	bomba de alimentación (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	bomba de alimentación (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	pompe d'alimentation (n.f.)
<i>fr</i>	pompe d'alimentation (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	bomba de alimentación (s.f.)
<i>pt</i>	bomba de alimentação (s.f.)
<i>ro</i>	pompă de alimentare (s.f.)
<i>en</i>	feed pump

75. *it* **pompa di calore geotermica (GSHP) (s.f.)**  
*DEF* Impianto di climatizzazione che utilizza il sottosuolo o l'acqua al suo interno come fonte o dispersore di calore mediante un sistema idraulico di estrazione ed iniezione di fluido.
- ca* bomba de calor geotèrmica (n.f.)  
*es* bomba de calor geotèrmica (GHP) (s.f.)  
*es* bomba de calor geotèrmica (GSHP) (s.f.)  
*es* bomba de calor geotèrmica (s.f.) [MEX]  
 bomba geotèrmica de calor (s.f.) [MEX]  
 GSHP (s.f.) [MEX]
- fr* pompe à chaleur géothermique (GSHP) (n.f.)  
*fr* thermopompe géothermique (n.f.) [CA]  
 pompe à chaleur géothermique (n.f.) [CA]
- gl* bomba de calor xeotèrmica (s.f.)  
*pt* bomba de calor geotèrmica (s.f.)  
 GSHP (s.f.)
- pt* bomba de calor geotèrmica (GSHP) (s.f.) [BR]  
*ro* pompă de căldură geotermală (s.f.)
- en* geothermal heat pump
76. *it* **porosità (s.f.)**  
*DEF* Percentuale del volume di una roccia che presenta spazi e interstizi.
- ca* porositat (n.f.)  
*es* porosidad (s.f.)  
*es* porosidad (s.f.) [ARG]  
*es* porosidad (s.f.) [MEX]  
*fr* porosité (n.f.)  
*fr* porosité (n.f.) [CA]  
*gl* porosidade (s.f.)  
*pt* porosidade (s.f.)  
*ro* porozitate (s.f.)
- en* porosity
77. *it* **pozzo di emunzione (s.m.)**  
**pozzo geotermico (s.m.)**  
*DEF* Pozzo utilizzato in un sistema a bassa entalpia per l'estrazione dell'acqua.

pozzo di reiniezione (s.m.)

<i>ca</i>	pou geotèrmic (n.m.)
<i>es</i>	pozo de extracción (s.m.)
<i>es</i>	pozo geotérmico (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	pozo geotérmico (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	puits d'extraction (n.m.)
	puits géothermique (n.m.)
<i>fr</i>	puits géothermique (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	pozo xeotérmico (s.m.)
<i>pt</i>	poço geotérmico (s.m.)
	poço de emulsão (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	puț geotermal (s.n.)
<i>en</i>	geothermal well

78.

*it*  
*DEF*

**pozzo di reiniezione (s.m.)**

Pozzo artificiale realizzato ad almeno 20 metri dal pozzo geotermico che raccoglie l'acqua a fine ciclo proveniente dalla torre di raffreddamento.

<i>ca</i>	pou de reinjecció (n.m.)
<i>es</i>	pozo de reinyección (s.m.)
<i>es</i>	pozo reinyector (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	pozo de reinyección (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	puits d'injection (n.m.)
<i>fr</i>	puits de réinjection (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	pozo de reinxección (s.m.)
<i>pt</i>	poço de reinjeção (s.m.)
<i>ro</i>	puț de reinjectare (s.n.)
<i>en</i>	reinjection well

79.

*it*  
*DEF*

**pressione litostatica (s.m.)**

Pressione alla quale sono sottoposti i corpi rocciosi all'interno della terra per effetto del peso degli strati superiori.

<i>ca</i>	pressió litostàtica (n.f.)
<i>es</i>	presión litostática (s.f.)
	presión de confinamiento (s.f.)
	presión geostática (s.f.)
<i>es</i>	presión litostática (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	presión de sobrecarga (s.f.) [MEX]
	presión litostática (s.f.) [MEX]
	presión de confinamiento (s.f.) [MEX]

- fr* presión vertical (s.f.) [MEX]  
*fr* pression lithostatique (n.f.)  
*fr* pression lithostatique (n.f.) [CA]  
*fr* pression de couverture (n.f.) [CA]  
*gl* presión litostática (s.f.)  
*gl* presión confinante (s.f.)  
*pt* pressão litostática (s.f.)  
*ro* presiune litostatică (s.f.)
- en* overburden pressure  
 lithostatic pressure  
 confining pressure  
 vertical stress
- 80.** *it* **prospezione geofisica (s.f.)**  
*DEF* Metodo di indagine non distruttiva del sottosuolo che consiste nella misurazione di alcune proprietà fisiche del terreno per fini di diversa natura idrologica, geotermica, archeologica.
- ca* prospecció geofísica (n.f.)  
*es* prospección geofísica (s.f.)  
*es* prospección geofísica (s.f.) [ARG]  
*es* prospección geofísica (s.f.) [MEX]  
*fr* prospection géophysique (n.f.)  
*fr* levé géophysique (n.m.) [CA]  
*gl* prospección xeofísica (s.f.)  
*pt* prospeção geofísica (s.f.)  
*ro* prospeccțiune geofizică (s.f.)
- en* geophysical survey
- 81.** *it* **recuperatore di calore (s.m.)**  
*DEF* Scambiatore di calore progettato per catturare il calore da una parte del ciclo di produzione di corrente per poi utilizzarlo in un'altra fase del ciclo.
- ca* recuperador de calor (n.m.)  
*es* recuperador de calor (s.m.)  
*es* recuperador de calor (s.m.) [ARG]  
*es* recuperador (s.m.) [MEX]  
*es* recuperador de calor (s.m.) [MEX]  
*fr* récupérateur de chaleur (n.m.)  
*fr* récupérateur de chaleur (n.m.) [CA]

		récupérateur (n.m.) [CA]
	<i>gl</i>	recuperador de calor (s.m.)
	<i>pt</i>	recuperador (s.m.)
	<i>pt</i>	recuperador de calor (s.m.) [BR]
	<i>ro</i>	recuperator de căldură (s.n.)
	<i>en</i>	recuperator
<b>82.</b>	<i>it</i>	<b>reiniezione (s.f.)</b>
	<i>DEF</i>	Operazione di reinserimento del fluido geotermico in falda dopo il suo utilizzo.
	<i>ca</i>	reinjecció (s.f.)
	<i>es</i>	reinyección (s.f.)
	<i>es</i>	reinyección (s.f.) [ARG]
	<i>es</i>	reinyección (s.f.) [MEX]
	<i>fr</i>	réinjection (n.f.)
	<i>fr</i>	réinjection (n.f.) [CA]
	<i>gl</i>	reinxección (s.f.)
	<i>pt</i>	reinjeção (s.f.)
	<i>ro</i>	reinjectare (s.n.)
	<i>en</i>	re injection
<b>83.</b>	<i>it</i>	<b>rigeneratore (s.m.)</b>
	<i>DEF</i>	Recuperatore di calore dotato di parti mobile.
	<i>ca</i>	regenerador (n.m.)
	<i>es</i>	regenerador de calor (s.m.)
	<i>es</i>	regenerador (s.m.)
	<i>es</i>	regenerador (s.m.) [MEX]
	<i>es</i>	regenerador de calor (s.m.) [MEX]
	<i>fr</i>	récupérateur thermique (n.m.)
	<i>fr</i>	régénérateur (n.m.) [CA]
	<i>gl</i>	intercambiador de calor rexenerativo (s.m.)
		rexenerador (s.m.)
	<i>pt</i>	regenerador (s.m.)
	<i>ro</i>	regenerator de căldură (s.n.)
	<i>en</i>	regenerator

- 84.** *it* **risorsa a bassa entalpia (s.f.)**  
*DEF* Risorsa consistente nel natural calore del sotto-suolo, caratterizzata da temperature inferiori a 125°C adatte per lo più ad un uso diretto.
- ca* jaciment de baixa entalpia (n.m.)  
*es* recursos geotérmicos de baja entalpía (s.m.pl.)  
 yacimiento geotérmico de baja entalpía (s.m.)  
*es* recursos geotérmicos de baja entalpia (s.m.pl.)  
*es* campo geotérmico de baja entalpia (s.m.) [MEX]  
 campo geotérmico de baja entalpía (s.m.) [MEX]  
 recurso geotérmico de baja entalpía (s.m.) [MEX]  
 recurso geotérmico de baja entalpia (s.m.) [MEX]
- fr* ressource géothermique basse enthalpie (n.f.)  
*fr* ressource de basse enthalpie (n.f.) [CA]  
*gl* campo xeotérmico de baixa entalpía (s.m.)  
*pt* recurso geotérmico de baixa entalpia (s.m.)  
*pt* recurso de baixa entalpia (s.m.) [BR]  
*ro* resursă geotermală de joasă entalpie (s.f.)
- en* low enthalpy geothermal field
- 85.** *it* **risorsa a media entalpia (s.f.)**  
*DEF* Risorsa consistente in fluidi con temperatura compresa tra 125 e 225°C adatta sia ad un uso diretto che alla produzione di energia elettrica.
- ca* jaciment d'entalpia mitjana (n.m.)  
*es* recursos geotérmicos de media entalpía (s.m.pl.)  
 yacimiento geotérmico de media entalpía (s.m.)  
*es* recursos geotérmicos de media entalpía (s.m.pl.)  
 [ARG]  
*es* campo geotérmico de media entalpia (s.m.) [MEX]  
 campo geotérmico de media entalpía (s.m.) [MEX]  
 recurso geotérmico de media entalpía (s.m.) [MEX]  
 recurso geotérmico de media entalpia (s.m.) [MEX]
- fr* ressource géothermique moyenne enthalpie (n.f.)  
*fr* ressource de moyenne enthalpie (n.f.) [CA]  
*gl* campo xeotérmico de media entalpía (s.m.)  
*pt* recurso geotérmico de entalpia média (s.m.)  
*pt* recurso de média entalpia (s.m.) [BR]  
*ro* resursă geotermală de medie entalpie (s.f.)
- en* medium enthalpy geothermal field

- 86.** *it* **risorsa ad alta entalpia (s.f.)**  
*DEF* Risorsa caratterizzata da temperature superiori a 225°C ed è adatta alla generazione di energia elettrica.
- ca* jaciment d'alta entalpia (n.m.)  
*es* recursos geotérmicos de alta entalpía (s.m.pl.)  
*es* yacimiento geotérmico de alta entalpía (s.m.)  
*es* recursos geotérmicos de alta entalpía (s.m.pl.) [ARG]  
*es* campo geotérmico de alta entalpía (s.m.) [MEX]  
*es* campo geotérmico de alta entalpía (s.m.) [MEX]  
*es* recurso geotérmico de alta entalpía (s.m.) [MEX]  
*es* recurso geotérmico de alta entalpía (s.m.) [MEX]  
*fr* ressource géothermique haute enthalpie (n.f.)  
*fr* ressource de haute enthalpie (n.f.) [CA]  
*gl* campo xeotérmico de alta entalpía (s.m.)  
*pt* recurso geotérmico de alta entalpia (s.m.)  
*pt* recurso de alta entalpia (s.m.) [BR]  
*ro* resursă geotermală de entalpie înaltă (s.f.)  
*ro* zăcămintе cu temperatură înaltă (s.f.)
- en* high-enthalpy geothermal field
- 87.** *it* **roccia metamorfica (s.f.)**  
*DEF* Roccia sedimentaria o ignea che ha subito un processo di trasformazione dovuto all'alta temperatura e pressione.
- ca* roca metamòrfica (n.f.)  
*es* roca metamórfica (s.f.)  
*es* roca metamórfica (s.f.) [ARG]  
*es* roca metamórfica (s.f.) [MEX]  
*es* roca alterada (s.f.) [MEX]  
*fr* roche métamorphique (n.f.)  
*fr* roche métamorphique (n.f.) [CA]  
*gl* rocha metamórfica (s.f.)  
*pt* rocha metamórfica (s.f.)  
*ro* rocă metamorfică (s.f.)
- en* altered rock



88. *it* **salamoia (geotermica) (s.f.)**  
*DEF* Soluzione di acqua e antigelo utilizzata come termovettore in impianti a pompa di calore.
- ca* salmorra (n.f.)  
*es* salmuera (geotérmica) (s.f.)  
*es* salmuera geotérmica (s.f.) [ARG]  
*es* salmuera (s.f.) [MEX]  
 salmuera geotérmica (s.f.) [MEX]  
 brine (s.m.) [MEX]  
*fr* saumure (n.f.)  
*fr* saumure (n.f.) [CA]  
*gl* salmoira (s.f.)  
 salmoira xeotérmica (s.f.)  
*pt* salmoura (s.f.)  
*pt* salmoura (geotérmica) (s.f.) [BR]  
*ro* saramură (geotermală) (s.f.)
- en* brine
89. *it* **scambiatore a piastre (s.m.)**  
*DEF* Scambiatore di calore a superficie in cui due fluidi a temperatura diversa scambiano il loro contenuto termico attraverso superfici lavorate a rilievo disposte l'una accanto all'altra generando un flusso in controcorrente.
- ca* intercanviador de calor de plaques (n.m.)  
*es* intercambiador de calor de placas (s.m.)  
*es* intercambiador de calor de placas (s.m.) [ARG]  
*es* intercambiador de calor de placas (s.m.) [MEX]  
*fr* échangeur de chaleur spirale (n.m.)  
*fr* échangeur thermique à plaques (n.m.) [CA]  
*gl* intercambiador de calor de placas (s.m.)  
 trocador de calor de placas (s.m.)  
*pt* permutador de calor à superfície (s.m.)  
*pt* permutador de calor de placas (s.m.) [BR]  
*ro* schimbător de căldură în plăci (s.n.)  
 schimbător de căldură cu plăci (s.n.)
- en* plate heat exchanger

- 90.** *it* **scambiatore a terreno (s.m.)**  
*DEF* Particolare scambiatore di calore inseriti nel suolo a varia profondità che permett l'estrazione di calore geotermico.
- ca* intercanviador de calor de terra (n.m.)  
 GHE (n.m.)
- es* intercambiador de calor enterrado (s.m.)  
 intercambiador de calor terrestre (ICT) (s.m.)
- es* intercambiador de calor de suelo (s.m.) [ARG]
- es* intercambiador de calor de tierra (s.m.) [MEX]
- intercambiador de calor terrestre (s.m.) [MEX]
- fr* échangeur de chaleur air-terre (n.m.)
- fr* échangeur thermique enterré (n.m.) [CA]
- échangeur de chaleur enterré (n.m.) [CA]
- gl* intercambiador de calor terrestre (s.m.)  
 trocador de calor terrestre (s.m.)
- pt* permutador de calor no solo (s.m.)
- pt* trocador de calor de solo (s.m.) [BR]
- ro* schimbător de căldură aer-sol (s.n.)  
 puț canadian (s.n.)
- en* ground heat exchanger
- 91.** *it* **scambiatore di calore (s.m.)**  
*DEF* Componente all'interno della quale avviene uno scambio di energia termica tra due liquidi a temperatura differente.
- ca* intercanviador de calor (n.m.)  
 bescanviador de calor (n.m.)
- es* intercambiador de calor (s.m.)
- es* intercambiador de calor (s.m.) [ARG]
- intercambiador de calor (s.m.) [MEX]
- fr* échangeur de chaleur (n.m.)
- fr* échangeur thermique (n.m.) [CA]
- échangeur de chaleur (n.m.) [CA]
- gl* intercambiador de calor (s.m.)  
 trocador de calor (s.m.)
- pt* permutador de calor (s.m.)
- ro* schimbător de căldură (s.n.)
- en* heat exchanger

92. *it* **separator (s.m.)**  
*DEF* Apparecchiatura che permette di separare la fase liquida dalla fase gassosa dal fluido geotermico attraverso una riduzione della pressione.
- ca* separador (n.m.)  
*es* separador (s.m.)  
*es* separador (s.m.) [ARG]  
*es* separador (s.m.) [MEX]  
*fr* séparateur (n.m.)  
*fr* séparateur (n.m.) [CA]  
*gl* separador (s.m.)  
*pt* separador (s.m.)  
*ro* separator de lichid (s.n.)
- en* separator
93. *it* **separator centrifugo (s.m.)**  
*DEF* Tipologia di separatore impiegato nei sistemi a vapore dominante al fine di rimuovere il particolato dal vapore estratto prima dell'immissione in turbina.
- ca* separador centrífug (n.m.)  
*es* separador centrífug (s.m.)  
 centrifuga (s.f.)  
 centrifugadora (s.f.)  
*es* separador centrífug (s.m.) [ARG]  
*es* separador centrífug (s.m.) [MEX]  
*fr* séparateur centrifuge (n.m.)  
*fr* séparateur centrifuge (n.m.) [CA]  
*gl* separador centrífug (s.m.)  
*pt* separador centrífug (s.m.)  
*ro* separator centrifugal (s.n.)
- en* centrifugal separator
94. *it* **serbatoio geotermico (s.m.)**  
*DEF* Area composta da una superficie di rocce porose e permeabili in cui l'acqua meteorica che vi penetra viene scaldata dal sottosuolo generando fluido geotermico dal quale ricavare energia.
- ca* jaciment geotèrmic (n.m.)

- |            |  |
|------------|--|
| <i>es</i>  | yacimiento geotérmico (s.m.)   |
|            | reservorio geotérmico (s.m.)   |
| <i>es</i>  | reservorio geotérmico (s.m.) [ARG]   |
| <i>es</i>  | reservorio geotérmico (s.m.) [MEX]   |
| <i>fr</i>  | gisement géothermique (n.m.)   |
| <i>fr</i>  | réservoir géothermique (n.m.) [CA]   |
| <i>gl</i>  | depósito xeotérmico (s.m.)   |
|            | reservatorio xeotérmico (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | reservatório geotérmico (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | reservatório geotérmico (s.m.) [BR]  |
| <i>ro</i>  | rezervor geotermal (s.m.)  |
| <i>en</i>  | geothermal reservoir   |
| <b>95.</b> | <b><i>it</i> sistema a vapore dominante (s.m.)</b>   |
| <i>DEF</i> | Sistema in cui il serbatoio geotermico è ricoperto da uno strato di rocce impermeabili che impedisce al fluido geotermico di disperdersi in superficie in modo da mantenere il 98% della massa in vapore riscaldato ad alta temperatura. |
| <i>ca</i>  | sistema de vapor sec (n.m.)  |
|            | sistema de vapor dominant (n.m.)   |
| <i>es</i>  | sistema de vapor dominante (s.m.)  |
| <i>es</i>  | sistema geotérmico de vapor (s.m.) [ARG]   |
| <i>es</i>  | sistema de vapor dominante (s.m.) [MEX]  |
|            | sistema geotérmico vapor dominante (s.m.) [MEX]  |
| <i>fr</i>  | géothermie à vapeur dominante (n.f.)   |
| <i>fr</i>  | systeme géothermique à vapeur dominante (n.m.) [CA]  |
| <i>gl</i>  | sistema xeotérmico de vapor dominante (s.m.)   |
|            | sistema xeotérmico dominado por vapor (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | sistema geotérmico dominado por vapor (s.m.)   |
| <i>pt</i>  | sistema de vapor dominante (s.m.) [BR]   |
| <i>ro</i>  | zăcăminte dominate de vapori (s.n.)  |
| <i>en</i>  | vapor-dominated geothermal system  |
| <b>96.</b> | <b><i>it</i> sistema ad acqua dominante (s.m.)</b>   |
| <i>DEF</i> | Sistema cui serbatoio geotermico non è ricoperto da rocce impermeabili impedendo al fluido geotermico di raggiungere una pressione sufficiente da provocare l'ebollizione del liquido.   |

<i>ca</i>	sistema de vapor humit (n.m.) sistema d'aigua dominant (n.m.)
<i>es</i>	sistema de agua dominante (s.m.)
<i>es</i>	sistema geotérmico de agua (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	sistema geotérmico de líquido dominante (s.m.) [MEX] sistema de líquido dominante (s.m.) [MEX] sistema geotérmico de agua dominante (s.m.) [MEX] sistema de agua dominante (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	géothermie eau (n.f.)
<i>fr</i>	système géothermique à eau dominante (prop.) (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	sistema xeotérmico de auga dominante (s.m.) sistema xeotérmico dominado por auga (s.m.)
<i>pt</i>	sistema geotérmico dominado por água (s.m.)
<i>pt</i>	sistema de água dominante (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	zăcămintele dominate de apă (s.n.)
<i>en</i>	water-dominated geothermal system
97.	
<i>it</i>	<b>sistema dinámico (s.m.)</b> Sistema geotermico in cui l'acqua ricarica in continuazione il serbatoio, si riscalda e per effetto della pressione generatasi viene scaricata in superficie o nel sottosuolo stesso.
<i>DEF</i>	
<i>ca</i>	sistema geotèrmic convectiu (n.m.) sistema dinàmic (n.m.)
<i>es</i>	sistema hidrotermal convectivo (s.m.) sistema dinámico (s.m.)
<i>es</i>	sistema dinámico (s.m.) [ARG]
<i>es</i>	sistema dinámico (s.m.) [MEX] sistema geotérmico convectivo (s.m.) [MEX] sistema geotérmico por convección (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	système dynamique (n.m.)
<i>fr</i>	système dynamique (n.m.) [CA]
<i>gl</i>	sistema dinámico (s.m.)
<i>pt</i>	sistema convectivo (s.m.)
<i>pt</i>	sistema dinámico (s.m.) [BR]
<i>ro</i>	sistem geotermal convectiv (s.f.)
<i>en</i>	dynamic system (convective geothermal system)

- 98.** *it* **sistema geopressurizzato (s.m.)**  
*DEF* Sistemi localizzato nelle vicinanze di un deposito petrolifero cui fluido geotermico è caratterizzato da una forte componente gassosa ad altissima pressione e temperatura.
- ca* sistema geotèrmic geopressuritzat (n.m.)  
*es* sistema geotèrmico geopresurizado (s.m.)  
*es* sistema geopresurizado (s.m.) [ARG]  
*es* sistema geopresurizado (s.m.) [MEX]  
*fr* système géothermique géopressurisé (n.m.)  
*fr* système géothermique géopressurisé (n.m.) [CA]  
*gl* sistema xeopresurizado (s.m.)  
*pt* sistema geopresurizado (s.m.)  
*ro* zăcămintе geopresurizate (s.n.)
- en* geo-pressurized geothermal system
- 99.** *it* **sistema geotermico migliorato (EGS) (s.m.)**  
*DEF* Sistema geotermico che aumenta il rendimento di produzione geo termoelettrica iniettando acqua sotto pressione nei serbatoi o giacimenti geotermici aumentando la quantità di vapore disponibile.
- ca* tècnica de l'estimulació artificial (n.f.)  
 EGS  
*es* sistema geotèrmico estimulado (EGS) (s.m.)  
 sistema geotèrmico mejorado (EGS) (s.m.)  
*es* sistema geotèrmico mejorado (EGS) (s.m.) [ARG]  
*es* sistema geotèrmico mejorado (s.m.) [MEX]  
 EGS (s.m.) [MEX]  
*fr* système géothermique amélioré (n.m.)  
*fr* système géothermique stimulé (n.m.) [CA]  
*gl* sistema xeotèrmico mellorado (s.m.)  
 sistema xeotèrmico estimulado (s.m.)  
*pt* sistema geotèrmico estimulado (s.m.)  
 EGS (s.m.)  
*pt* sistema geotèrmico melhorado (EGS) (s.m.) [BR]  
*ro* sisteme geotermale îmbunătățite (s.n.)  
 sisteme geotermale avansate (s.n.)
- en* enhanced geothermal system

- 100.** *it* **sistema ibrido di produzione dell'energia (s.m.)**  
*DEF* Sistema in cui due o più fonti di energia vengono impiegate simultaneamente nella generazione di energia elettrica.
- ca* sistema híbrid de generació d'energia (n.m.)  
*es* sistema híbrido (s.m.)  
*es* sistema híbrido de generación de energía (s.m.) [ARG]  
*es* sistema híbrido (s.m.) [MEX]  
 sistema híbrido de producción de energía (s.m.) [MEX]  
 sistema híbrido de generación de energía (s.m.) [MEX]
- fr* système hybride de production énergétique (n.m.)  
*fr* système hybride (n.m.) [CA]  
*gl* sistema híbrido de produción de enerxía (s.m.)  
 sistema híbrido (s.m.)
- pt* sistema misto (s.m.)  
*pt* sistema híbrido de produçáo de energia (s.m.) [BR]  
*ro* sistem hibrid (s.n.)
- en* hybrid system
- 101.** *it* **sistema OTEC a ciclo aperto (ORC) (s.m.)**  
*DEF* Sistema OTEC il cui fluido di lavoro è l'acqua di mare calda superficiale.
- ca* sistema OTEC de cycle obert (n.m.)  
*es* sistema de OTEC de ciclo abierto (s.m.)  
*es* sistema de ciclo abierto OTEC (s.m.) [ARG]  
*es* sistema OTEC de ciclo abierto (s.m.) [MEX]  
*fr* système OTEC à cycle ouvert (n.m.)  
*fr* système ETM à cycle ouvert (prop.) (n.m.) [CA]  
*gl* sistema talasotérmico de ciclo aberto (s.m.)  
 sistema OTEC de ciclo aberto (s.m.)
- pt* sistema OTEC de ciclo aberto (s.m.)  
*pt* sistema OTEC de ciclo aberto (ORC) (s.m.) [BR]  
*ro* sisteme OTEC cu ciclu deschis (s.n.)
- en* open cycle OTEC system

- 102.** *it* **sistema statico (s.m.)**  
*DEF* Sistema caratterizzato da una ridotta frequenza di ricarica del serbatoio.
- ca* sistema geotèrmic conductiu (n.m.)  
sistema estàtic (n.m.)
- es* sistema estático (s.m.)  
sistema estancado (s.m.)  
sistema almacenado (s.m.)
- es* sistema estático (s.m.) [ARG]  
*es* sistema estático (s.m.) [MEX]  
sistema geotèrmico conductivo (s.m.) [MEX]  
sistema geotèrmico por conducción (s.m.) [MEX]  
sistema geotèrmico por contacto (s.m.) [MEX]
- fr* système statique (n.m.)  
*fr* système statique (n.m.) [CA]  
*gl* sistema estático (s.m.)
- pt* sistema condutivo (s.m.)  
*pt* sistema estático (s.m.) [BR]  
*ro* sistem static (sistem geotermal conductiv) (s.n.)
- en* static system (conductive geothermal system)
- 103.** *it* **sistema in rocce calde secche (HDR) (s.m.)**  
*DEF* Sistema formato da un pozzo artificiale in cui l'acqua fredda viene iniettata tramite un pozzo e, scaldata dal calore delle rocce, risale in superficie per venire impiegata nella produzione di energia.
- ca* sistema geotèrmic de roca seca (n.m.)  
*es* sistema de roca caliente seca (s.m.)  
*es* sistema geotèrmico de roca caliente seca (s.m.) [ARG]  
*es* sistema geotèrmico de roca seca caliente (s.m.) [MEX]  
sistema petrotèrmico (s.m.) [MEX]
- fr* géothermie des roches-chaudes sèches (n.f.)  
*fr* système géothermique roches chaudes sèches (n.m.) [CA]
- gl* sistema de rocha seca quente (s.m.)  
sistema HDR (s.m.)
- pt* sistema de rochas quentes e secas (s.m.)  
*pt* sistema de rocha quente seca (HDR) (s.m.) [BR]



- ro* sisteme cu roci uscate fierbinți (s.n.)  
roci uscate fierbinți (s.n.)  
roci fracturate fierbinți (s.n.)
- en* hot dry rock geothermal system
- 104.** *it* **soffione (s.m.)**  
*DEF* Emissione spontanea o artificiale e continuo di vapore acqueo dal sottosuolo ad una temperatura compresa tra i 100 e i 200 gradi.
- ca* font termal (n.f.)  
deu termal (n.f.)
- es* manantial térmico (s.m.)  
*es* fuente termal (s.f.) [ARG]  
*es* aguas termales (s.f.pl.) [MEX]  
fuente termal (s.f.) [MEX]
- fr* soufflard (n.m.)  
*fr* source thermale (n.f.) [CA]
- gl* fonte termal (s.f.)  
*pt* fonte termal (s.m.)  
*pt* fumarola (s.f.) [BR]  
*ro* izvor cald (s.n.)
- en* hot spring
- 105.** *it* **sonda geotermica orizzontale (SGO) (s.f.)**  
*DEF* Sonda geotermica a sviluppo orizzontale cui terminali di scambio sono posti ad una profondità di pochi metri ma occupano una superficie maggiore rispetto alla sonda verticale.
- ca* instal·lació geotèrmica horitzontal (n.f.)  
*es* sonda geotérmica horizontal (s.f.)  
*es* sonda geotérmica horizontal (s.f.) [ARG]  
*es* bomba de calor geotérmica acoplada al subsuelo (s.f.) [MEX]  
bomba de calor horizontal (s.f.) [MEX]  
bomba geotérmica horizontal (s.f.) [MEX]  
sonda de calor horizontal (s.f.) [MEX]  
sonda geotérmica horizontal (s.f.) [MEX]
- fr* sonde géothermique horizontale (n.f.)  
*fr* sonde géothermique horizontale (n.f.) [CA]  
*gl* sistema xeotérmico horizontal (s.m.)  
SXO (s.g.)

sonda geotermica verticale (SGV) (s.f.)

*pt* sonda geotérmica horizontal (s.f.)  
*pt* sonda geotérmica horizontal (SGH) (s.f.) [BR]  
*ro* pompă de căldură geotermală cu colector orizontal (s.f.)  
*en* horizontal ground source heat pump

**106. *it* sonda geotermica verticale (SGV) (s.f.)**  
*DEF* Sonda geotermica a sviluppo verticale i cui terminali di scambio sono interrati a profondità variabili tra 70 e 130 metri.

*ca* sonda geotèrmica vertical (n.f.)  
*es* sonda geotérmica vertical (SGV) (s.f.)  
*es* sonda geotérmica vertical (SGV) (s.f.) [ARG]  
*es* pozo de intercambio de calor (s.m.) [MEX]  
pozo intercambiador de calor (s.m.) [MEX]  
sonda de calor vertical (s.f.) [MEX]  
sonda geotérmica vertical (s.f.) [MEX]  
*fr* sonde géothermique verticale (n.f.)  
*fr* sonde géothermique verticale (n.f.) [CA]  
*gl* pozo de intercambio xeotérmico (s.m.)  
*pt* sonda geotérmica vertical (s.f.)  
SGV (s.f.)  
*pt* sonda geotérmica vertical (SGV) (s.f.) [BR]  
*ro* sondă geotermală (s.f.)

*en* Borehole Heat Exchangers (BHEs)

**107. *it* sorgente geotermica (s.f.)**  
*DEF* Zona dalla quale è possibile estrarre energia geotermica.

*ca* font geotèrmica (n.f.)  
*es* fuente hidrotermal (s.f.)  
*es* yacimiento geotérmico (s.m.) [ARG]  
*es* aguas geotermales (s.f.pl.) [MEX]  
fuente geotérmica (s.f.) [MEX]  
*fr* source géothermique (n.f.)  
*fr* source géothermale (n.f.) [CA]  
*gl* fonte xeotérmica (n.f.)  
*pt* nascente geotermal (s.f.)  
*pt* fonte geotérmica (s.f.) [BR]  
*ro* zăcământ geotermal (s.n.)

*en* geothermal spring

- 108.** *it* **sorgente idrotermica (s.f.)**  
*DEF* Sistema geotermico caratterizzato dalla presenza di acqua o vapore riscaldati da rocce ignee ad alta temperatura.
- ca* font d'aigües termals (n.f.)  
font hidrotermal (n.f.)  
*es* fuente hidrotermal (s.f.)  
*es* yacimiento hidrotermal (s.m.) [ARG]  
*es* aguas hidrotermales (s.f.pl.) [MEX]  
fuente hidrotermal (s.f.) [MEX]  
*fr* source hydrothermale (n.f.)  
*fr* source hydrothermale (n.f.) [CA]  
*gl* fonte hidrotermal (s.f.)  
*pt* nascente hidrotermal (s.f.)  
*pt* fonte hidrotérmica (s.f.) [BR]  
*ro* izvoare hidrotermale (s.n.)
- en* hydrothermal spring
- 109.** *it* **sorgente petrotermica (s.f.)**  
*DEF* Area costituita da rocce calde e secche alla base dei sistemi HDR.
- ca* jaciment de roca calenta seca (n.m.)  
*es* yacimiento de roca seca caliente (s.m.)  
*es* yacimiento de roca seca caliente (s.m.) [ARG]  
*es* campo de roca seca caliente (s.m.) [MEX]  
campo petrotérmico (s.m.) [MEX]  
*fr* source petrothermique (n.f.)  
*fr* champ de roches chaudes sèches (prop.) (n.m.) [CA]  
*gl* campo de rocha seca quente (s.m.)  
*pt* nascente em rochas quentes e secas (s.f.)  
*pt* fonte petrotérmica (s.f.) [BR]  
*ro* depozite de roci uscate fierbinți (s.n.)  
resurse (geotermale) din roci uscate fierbinți (s.n.)
- en* hot dry rock field

- 110.** *it* **stimolazione (s.f.)**  
*DEF* Tecnica utilizzata nei sistemi EGS per aumentare la naturale permeabilità della roccia, o generarla qualora sia impermeabile, attraverso l'immissione di particolari composti chimici.
- ca* estimulació (n.f.)  
*es* estimulación (s.f.)  
*es* estimulación (s.f.) [ARG]  
*es* estimulación (s.f.) [MEX]  
*fr* stimulation (n.f.)  
*fr* stimulation (n.f.) [CA]  
*gl* estimulación (s.f.)  
*pt* estimulação (s.f.)  
*pt* estimulação (s.f.) [BR]  
*ro* stimulare (s.n.)
- en* stimulation
- 111.** *it* **stoccaggio termico in acquifero (ATES) (s.m.)**  
*DEF* Tecnologia che sfrutta la capacità di isolamento termico del suolo per immagazzinare energia termica a lungo termine e renderla utilizzabile nei prossimi cicli di climatizzazione.
- ca* emmagatzematge d'energia tèrmica en aqüífers (n.m.)  
 emmagatzematge en aqüífers (n.m.)  
 ATES (n.m.)  
*es* almacenamiento subterráneo de energía térmica en acuíferos (ASET-A) (s.m.)  
*es* sistema de almacenamiento de energía térmica en acuífero (s.m.) [ARG]  
*es* almacenamiento subterráneo de energía térmica en acuíferos (s.m.) [MEX]  
 ASET-A (s.m.) [MEX]  
 ATES (s.m.) [MEX]  
 sistema de almacenamiento subterráneo de energía térmica en acuíferos (s.m.) [MEX]  
*fr* stockage d'énergie thermique en aquifère (n.m.)  
*fr* stockage thermique en aquifère (n.m.) [CA]  
*gl* almacenamiento de enerxía térmica en acuíferos (s.m.)  
 ATES (sg.)  
*pt* armazenamento de energia térmica em aquíferos (s.m.)

- pt* armazenamento térmico em aquífero (ATES) (s.m.)  
[BR]
- ro* stocarea energiei termice în acvifer (ATES) (s.n.)
- en* Aquifer Thermal Energy System
- 112.** *it* **tasso di evaporazione (s.m.)**  
*DEF* Altezza di acqua liquida che evapora in una unità di tempo.
- ca* taxa d'evaporació (n.f.)
- es* tasa de evaporación (s.f.)
- es* tasa de evaporación (s.f.) [ARG]
- es* tasa de evaporación (s.f.) [MEX]
- fr* vitesse d'évaporation (n.f.)
- fr* vitesse d'évaporation (n.f.) [CA]
- gl* taxa de evaporación (s.f.)
- pt* taxa de evaporação (s.f.)
- ro* rată de evaporare (s.f.)
- en* evaporation rate
- 113.** *it* **teleriscaldamento (s.m.)**  
*DEF* Sistema di riscaldamento centralizzato basato sulla distribuzione di acqua calda prodotta da centrali di cogenerazione o esclusivamente di teleriscaldamento che per lo più sfruttano fonti di energia rinnovabili.
- ca* calefacció urbana (n.f.)
- es* calefacción de distrito (s.f.)  
calefacción urbana (s.f.)
- es* telecalefacción (s.f.) [ARG]  
calefacción urbana (s.f.) [ARG]
- es* calefacción urbana (s.f.) [MEX]  
calefacción de distrito (s.f.) [MEX]
- fr* chauffage à distance (n.m.)
- fr* chauffage à distance (n.m.) [CA]  
chauffage urbain (n.m.) [CA]
- gl* calefacción urbana (s.f.)  
calefacción de distrito (s.f.)

*pt* aquecimento urbano (s.m.)  
*pt* teleaquecimento (s.m.) [BR]  
*ro* termoficare (s.n.)

*en* district heating

**114. *it* torre di raffreddamento (s.f.)**

*DEF*

Costruzione facente parte di una centrale geotermoelettrica a forma di parallelepipedo, solitamente di grandi dimensioni, che ha la funzione di raffreddare l'acqua calda proveniente dal condensatore affinché possa essere reiniettata nel sottosuolo e il ciclo possa ricominciare.

*ca* torre de refrigeració (n.f.)  
*es* torre de enfriamiento (s.f.)  
 torre de refrigeración (s.f.)  
*es* torre de enfriamiento (s.f.) [ARG]  
*es* torre de enfriamiento (s.f.) [MEX]  
 torre de refrigeración (s.f.) [MEX]  
*fr* colonne de refroidissement (n.f.)  
*fr* tour de réfrigération (n.f.) [CA]  
 tour de refroidissement (n.f.) [CA]  
*gl* torre de arrefriamento (s.f.)  
*pt* torre de arrefecimento (s.f.)  
*pt* torre de resfriamento (s.f.) [BR]  
*ro* turn de răcire (s.f.)

*en* cooling tower

**115. *it* trasmissività (s.f.)**

*DEF*

Capacità di un acquifero di permettere il flusso di un fluido in una certa area, solitamente in direzione orizzontale.

*ca* transmissivitat (n.f.)  
*es* transmisividad (s.f.)  
*es* transmisibilidad (s.f.) [ARG]  
*es* transmisividad (s.f.) [MEX]  
*fr* transmissibilité (n.f.)  
*fr* transmissivité (n.f.) [CA]  
*gl* transmisibilidade (s.f.)

- pt* transmissividade (s.f.)  
*ro* transmisivitate hidraulică (s.f.)
- en* transmissivity
- 116.** *it* **trivellazione a percussione (s.f.)**  
*DEF* Tipologia di trivellazione quasi del tutto caduta in disuso basata sullo sgretolamento della roccia causato dall'impressione di un movimento verticale di salita e discesa all'utensile di scavo.
- ca* perforació de percussió (n.f.)  
*es* perforación por percusión (s.f.)  
 perforación con cable (s.f.)  
*es* perforación por percusión (s.f.) [ARG]  
*es* perforación por percusión (s.f.) [MEX]  
*fr* forage par percussion (n.m.)  
*fr* forage à percussion (n.m.) [CA]  
*gl* perforación percusiva (s.f.)  
 perforación a percusión (s.f.)  
*pt* perfuração de percussão (s.f.)  
*pt* perfuração por percussão (s.f.) [BR]  
*ro* foraj prin percuție (s.n.)  
 foraj percutant (s.n.)
- en* percussion drilling
- 117.** *it* **trivellazione ad aria (compressa) (s.f.)**  
*DEF* Metodologia di trivellazione che si avvale dell'ausilio di aria compressa, a secco o in combinazione ad agenti schiumogeni, per far fronte alla compattezza della superficie di lavoro.
- ca* perforació amb aire (n.f.)  
*es* perforación con aire (s.f.)  
*es* perforación por aire comprimido (s.f.) [ARG]  
*es* perforación por aire (s.f.) [MEX]  
 perforación por aire comprimido (s.f.) [MEX]  
*fr* forage par air comprimé (n.m.)  
*fr* forage à l'air (n.m.) [CA]  
*gl* perforación a aire comprimido (s.f.)  
*pt* perfuração com ar comprimido (s.f.)  
 perfuração rotopneumática (s.f.)  
*pt* perfuração por ar (comprimido) (s.f.) [BR]

- ro* foraj cu aer comprimat (s.n.)
- en* air drilling
- 118. *it* trivellazione direzionale (TOC trivellazione orizzontale controllata) (s.f.)**
- DEF* Tipologia di trivellazione più utilizzata per l'installazione di condotte in quanto non richiede scavi a cielo aperto.
- ca* perforació direccional (n.f.)
- es* perforación dirigida (s.f.)
- es* perforación direccional (s.f.) [ARG]
- es* perforación direccional (s.f.) [MEX]
- perforación horizontal dirigida (s.f.) [MEX]
- perforación horizontal controlada (s.f.) [MEX]
- fr* forage directionné (n.m.)
- fr* forage dirigé (n.m.) [CA]
- forage directionnel (n.m.) [CA]
- gl* perforación direccional (s.f.)
- perforación dirixida (s.f.)
- pt* perfuração dirigida (s.f.)
- pt* perfuração direcional (TOC perfuração horizontal) (s.f.) [BR]
- ro* foraj orizontal dirijat (s.n.)
- en* directional drilling
- 119. *it* trivellazione laser (s.f.)**
- DEF* Tecnica all'avanguardia che permette di raggiungere profondità impossibili per le altre modalità di trivellazione.
- ca* perforació amb làser (n.f.)
- es* perforación por láser (s.f.)
- es* perforación por láser (s.f.) [ARG]
- es* perforación por láser (s.f.) [MEX]
- fr* forage au laser (n.m.)
- fr* forage au laser (n.m.) [CA]
- gl* perforación por láser (s.f.)
- perforación láser (s.f.)



*pt* perfuração a laser (s.f.)  
*ro* foraj cu laser (s.n.)

*en* laser drilling

**120. *it* turbina ad alta pressione (s.f.)**

*DEF* Sezione della turbina che, all'interno di una centrale termoelettrica è progettata per accogliere il vapore ad alta pressione.

*ca* turbina d'alta pressió (n.f.)  
*es* turbina de alta presión (s.f.)  
*es* turbina de alta presión (s.f.) [*ARG*]  
*es* turbina de alta presión (s.f.) [*MEX*]  
*fr* turbine à haute pression (n.f.)  
*fr* turbine haute pression (n.f.) [*CA*]  
*gl* turbina de alta presión (s.f.)  
*pt* turbina de alta-pressão (s.f.)  
*pt* turbina de alta pressão (s.f.) [*BR*]  
*ro* turbină de înaltă presiune (s.f.)

*en* high-pressure turbine

**121. *it* turbina a bassa pressione (s.f.)**

*DEF* Sezione della turbina che, all'interno di una centrale termoelettrica è progettata per accogliere il vapore a bassa pressione.

*ca* turbina de baixa pressió (n.f.)  
*es* turbina de baja presión (s.f.)  
*es* turbina de baja presión (s.f.) [*ARG*]  
*es* turbina de baja presión (s.f.) [*MEX*]  
*fr* turbine à basse pression (n.f.)  
*fr* turbine basse pression (n.f.) [*CA*]  
*gl* turbina de baixa presión (s.f.)  
*pt* turbina de baixa-pressão (s.f.)  
*pt* turbina de baixa pressão (s.f.) [*BR*]  
*ro* turbină de joasă presiune (s.f.)

*en* low-pressure turbine

- 122.** *it* **turbina a contropressione (s.f.)**  
*DEF* Turbina impiegata nelle centrali a cogenerazione dove il vapore esausto viene destinato alla generazione di calore, quindi alle utenze.
- ca* turbina de contrapressió (n.f.)  
*es* turbina de contrapresión (s.f.)  
*es* turbina de presión posterior (s.f.) [ARG]  
*es* turbina de contrapresión (s.f.) [MEX]  
*fr* turbine à compression (n.f.)  
*fr* turbine à contre pression (n.f.) [CA]  
 turbine à contropression (n.f.) [CA]  
*gl* turbina de contrapresión (s.f.)  
*pt* turbina de contrapressão (s.f.)  
*ro* turbină cu contrapresiune (s.f.)
- en* back-pressure turbine
- 123.** *it* **vapore di flash (s.m.)**  
*DEF* Vapore generato dal condensato per effetto della bassa pressione dell'ambiente in cui viene immerso.
- ca* vapor flash (n.m.)  
*es* vapor flash (s.m.)  
*es* vapor flash (s.m.) [ARG]  
*es* vapor flash (s.m.) [MEX]  
 vapor de flash (s.m.) [MEX]  
*fr* vapeur flash (n.f.)  
*fr* vapeur de détente (n.f.) [CA]  
 vapeur de revaporisation (n.f.) [CA]  
*gl* vapor flash (s.m.)  
 vapor súbito (s.m.)  
*pt* vapor flash (s.m.)  
*ro* vaporizare-fulger (s.n.)
- en* flash steam
- 124.** *it* **vapore secco (s.m.)**  
*DEF* Vapore ad altissima temperatura privo di residui di fase liquida.
- ca* vapor sec (n.m.)  
*es* vapor seco (s.m.)  
*es* vapor seco (s.m.) [ARG]

<i>es</i>	vapor seco (s.m.) [MEX]
<i>fr</i>	vapeur sèche (n.f.)
<i>fr</i>	vapeur sèche (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	vapor seco (s.m.)
<i>pt</i>	vapor seco (s.m.)
<i>ro</i>	abur uscat (s.n.)
<i>en</i>	dry steam
<b>125.</b>	
<i>it</i>	<b>zona di ricarica (s.f.)</b>
<i>DEF</i>	Punto del sistema geotermico in cui l'acqua meteorica penetra nella falda acquifera alimentandola.
<i>ca</i>	zona de recàrrega (n.f.)
<i>es</i>	zona de recarga (s.f.)
	área de recarga (s.f.)
	zona de alimentación (s.f.)
<i>es</i>	zona de recarga (s.f.) [ARG]
<i>es</i>	zona de recarga (s.f.) [MEX]
<i>fr</i>	zone de recharge (n.f.)
<i>fr</i>	zone d'alimentation (n.f.) [CA]
<i>gl</i>	zona de recarga (s.f.)
<i>pt</i>	zona de recarga (s.f.)
<i>ro</i>	zonă de realimentare (s.f.)
<i>en</i>	recharge area



# Indice generale

Le cifre che seguono il codice della lingua rinviano al numero dell'articolo del *Lessico*.

## A

abur uscat | *ro* 124  
acqua meteorica | *it* 2  
acquifero | *it* 1  
acuifero | *es* 1  
acuifero | *es* [ARG] 1  
acuifero | *es* [MEX] 1  
acuifero | *gl* 1  
acvifer | *ro* 1  
agua meteórica | *es* 2  
agua meteórica | *es* [ARG] 2  
agua meteórica | *es* [MEX] 2  
águá meteórica | *pt* 2  
aguas geotermales | *es* [MEX] 107  
aguas hidrotermales | *es* [MEX] 108  
aguas termales | *es* [MEX] 104  
aigua meteòrica | *ca* 2  
air drilling | *en* 117  
airlift method | *en* 67  
almacenamiento de enerxía térmica en acuíferos | *gl* 111  
almacenamiento subterráneo de enerxía térmica en acuíferos | *es* [MEX] 111  
almacenamiento subterráneo de enerxía térmica en acuíferos (ASET-A) | *es* 111  
altered rock | *en* 87  
apã meteoricã | *ro* 2  
aprovechamiento directo | *es* 58  
aquecimento urbano | *pt* 113  
aquífer | *ca* 1  
aquifer | *en* 1  
Aquifer Thermal Energy System | *en* 111  
aquifère | *fr* 1  
aquifère | *fr* [CA] 1  
aquifero | *pt* 1  
área de recarga | *es* 125  
armazenamento de enerxía térmica em aquíferos | *pt* 111  
armazenamento térmico em aquífero (ATES) | *pt* [BR] 111  
ASET-A | *es* [MEX] 111  
astenosfera | *ca* 3  
astenosfera | *es* 3

astenosfera | *es* [ARG] 3  
astenosfera | *es* [MEX] 3  
astenosfera | *es* [MEX] 3  
astenosfera | *gl* 3  
astenosfera | *it* 3  
astenosfera | *pt* 3  
astenosferã | *ro* 3  
asthenosphere | *en* 3  
asthénosphère | *fr* 3  
asthénosphère | *fr* [CA] 3  
ATES | *ca* 111  
ATES | *es* [MEX] 111  
ATES | *gl* 111  
auga meteórica | *gl* 2

## B

back-pressure turbine | *en* 122  
basalt | *ca* 4  
basalt | *en* 4  
basalte | *fr* 4  
basalte | *fr* [CA] 4  
basalto | *es* 4  
basalto | *es* [ARG] 4  
basalto | *es* [MEX] 4  
basalto | *gl* 4  
basalto | *it* 4  
basalto | *pt* 4  
baseload | *en* 11  
bazalt | *ro* 4  
bescanviador de calor | *ca* 91  
binary generator | *en* 47  
binary-cycle power plant | *en* 13  
bomba d'aigua d'alimentació | *ca* 74  
bomba de alimentação | *pt* 74  
bomba de alimentación | *es* 74  
bomba de alimentación | *es* [ARG] 74  
bomba de alimentación | *es* [MEX] 74  
bomba de alimentación | *gl* 74  
bomba de alimento | *pt* [BR] 74  
bomba de calor geotèrmica | *ca* 75  
bomba de calor geotèrmica | *es* [MEX] 75  
bomba de calor geotèrmica | *pt* 75  
bomba de calor geotèrmica (GHP) | *es* 75  
bomba de calor geotèrmica (GSHP) | *es* 75  
bomba de calor geotèrmica (GSHP) | *pt* [BR] 75

bomba de calor geotérmica acoplada al subsuelo | *es* [MEX] 105  
 bomba de calor horizontal | *es* [MEX] 105  
 bomba de calor xeotérmica | *gl* 75  
 bomba de eixe vertical | *gl* 73  
 bomba de eixo vertical | *pt* [BR] 73  
 bomba de eje vertical | *es* 73  
 bomba de eje vertical | *es* [ARG] 73  
 bomba de eje vertical | *es* [MEX] 73  
 bomba d'eix vertical | *ca* 73  
 bomba eléctrica somerxible | *gl* 36  
 bomba eléctrica sumergible | *es* [MEX] 36  
 bomba eléctrica submersa | *pt* [BR] 36  
 bomba geotérmica de calor | *es* [MEX] 75  
 bomba geotérmica horizontal | *es* [MEX] 105  
 bomba submersível | *pt* 36  
 bomba vertical | *pt* 73  
 Borehole Heat Exchangers (BHEs) | *en* 106  
 boue de forage | *fr* 41  
 brine | *en* 88  
 brine | *es* [MEX] 88  
 British Thermal Unit | *es* [MEX] 5  
 BTU | *ca* 5  
 BTU | *en* 5  
 BTU | *es* [ARG] 5  
 BTU | *es* [MEX] 5  
 BTU | *fr* 5  
 BTU | *fr* [CA] 5  
 BTU | *gl* 5  
 BTU | *it* 5  
 BTU | *pt* 5  
 BTU | *ro* 5  
 BTU (unidad térmica británica) | *es* 5  
 bulk modulus | *en* 69

## C

caldera de recuperación de calor (HRSG) | *es* 48  
 calefacción urbana | *ca* 113  
 calefacción de distrito | *es* [MEX] 113  
 calefacción de distrito | *es* 113  
 calefacción de distrito | *gl* 113  
 calefacción urbana | *es* [ARG] 113  
 calefacción urbana | *es* [MEX] 113  
 calefacción urbana | *es* 113  
 calefacción urbana | *gl* 113  
 caloría | *ca* 6  
 caloría | *es* [ARG] 6  
 caloría | *es* [MEX] 6  
 caloría | *es* 6  
 caloría | *gl* 6  
 caloría | *it* 6  
 caloría | *pt* 6  
 calorie | *en* 6  
 calorie | *fr* [CA] 6  
 calorie | *fr* 6  
 cámara de decantación | *gl* 7  
 cámara de magma | *es* [ARG] 8

cámara de magma | *es* [MEX] 8  
 cámara de separación | *gl* 7  
 cámara flash | *es* [ARG] 7  
 cámara flash | *es* [MEX] 7  
 cámara flash | *pt* 7  
 cámara magmática | *es* [MEX] 8  
 cámara magmática | *es* 8  
 cámara magmática | *gl* 8  
 cámara magmática | *pt* 8  
 cambra d'expansió | *ca* 7  
 cambra magmática | *ca* 8  
 cameră de evaporare rapidă | *ro* 7  
 camera di flash | *it* 7  
 camera magmatica | *it* 8  
 cameră magmatică | *ro* 8  
 câmp geotermal | *ro* 9  
 campo geotérmico | *ca* 9  
 campo de roca seca caliente | *es* [MEX] 109  
 campo de rocha seca quente | *gl* 109  
 campo geotérmico | *es* [ARG] 9  
 campo geotérmico | *es* [MEX] 9  
 campo geotérmico | *es* 9  
 campo geotermico | *it* 9  
 campo geotérmico | *pt* 9  
 campo geotérmico de alta entalpía | *es* [MEX] 86  
 campo geotérmico de alta entalpía | *es* [MEX] 86  
 campo geotérmico de alta entalpía | *es* [MEX] 86  
 campo geotérmico de baja entalpía | *es* [MEX] 84  
 campo geotérmico de baja entalpía | *es* [MEX] 84  
 campo geotérmico de media entalpía | *es* [MEX] 85  
 campo geotérmico de media entalpía | *es* [MEX] 85  
 campo petrotérmico | *es* [MEX] 109  
 campo xeotérmico | *gl* 9  
 campo xeotérmico de alta entalpía | *gl* 86  
 campo xeotérmico de baixa entalpía | *gl* 84  
 campo xeotérmico de media entalpía | *gl* 85  
 capacidad geotérmica | *es* [MEX] 10  
 capacidad geotérmica | *es* 10  
 capacidad geothermal | *es* [ARG] 10  
 capacidade geotérmica | *pt* 10  
 capacidade xeotérmica | *gl* 10  
 capacitate geotermica | *it* 10  
 capacitatea instalată de energie geotermală | *ro* 10  
 capacité géothermique | *fr* [CA] 10  
 capacité géothermique | *fr* 10  
 carga base | *es* [ARG] 11  
 carga base | *es* [MEX] 11  
 carga base | *es* 11  
 carga base | *gl* 11  
 carga base | *pt* 11  
 carga básica | *pt* [BR] 11  
 carga de base | *es* [MEX] 11  
 carga de base | *gl* 11  
 carga de base | *pt* 11  
 carga máxima | *es* [MEX] 72  
 carga máxima | *gl* 72  
 carga pico | *es* [MEX] 72  
 carga pico | *es* 72  
 carga punta | *es* 72  
 carga punta | *gl* 72

carico di base | *it* 11  
 Carnot cycle | *en* 21  
 càrrega base | *ca* 11  
 cazan recuperator de căldură | *ro* 48  
 CCB | *es* [MEX] 13  
 CCC | *es* [MEX] 14  
 cèl·lula de convecció | *ca* 12  
 celda convectiva | *es* [MEX] 12  
 cella convettiva | *it* 12  
 cellule de convection | *fr* [CA] 12  
 cellule de convection | *fr* 12  
 célula conectiva | *es* [ARG] 12  
 célula convectiva | *es* 12  
 célula convectiva | *gl* 12  
 célula convectiva | *pt* 12  
 célula de convecção | *pt* 12  
 célula de convección | *gl* 12  
 celule de convecție | *ro* 12  
 central de ciclo binário | *pt* 13  
 central de cycle binari | *ca* 13  
 central de ciclo binario | *es* [ARG] 13  
 central de ciclo binario | *es* [MEX] 13  
 central de ciclo binario | *es* 13  
 central de ciclo binario | *gl* 13  
 central de ciclo combinado | *es* [ARG] 14  
 central de ciclo combinado | *es* [MEX] 14  
 central de ciclo combinado | *es* 14  
 central de ciclo combinado | *gl* 14  
 central de ciclo combinado | *pt* 14  
 central de ciclo OTEC | *es* 20  
 central de vapor sec | *ca* 15  
 central de vapor seco | *es* [ARG] 15  
 central de vapor seco | *es* [MEX] 15  
 central de vapor seco | *es* 15  
 central de vapor seco | *gl* 15  
 central de vapor seco | *pt* 15  
 central geotérmica de ciclo binario | *es* [MEX] 13  
 central geotérmica de ciclo combinado | *es* [MEX] 14  
 central geotérmica de doble flash | *es* [ARG] 16  
 central geotérmica de doble flash | *es* [MEX] 16  
 central geotérmica de doble flash | *es* 16  
 central geotérmica de flash duplo | *pt* 16  
 central geotérmica de flash simple | *es* [ARG] 17  
 central geotérmica de flash simple | *es* [MEX] 17  
 central geotérmica de flash simple | *es* 17  
 central geotérmica de flash simples | *pt* [BR] 17  
 central geotérmica de single flash | *pt* 17  
 central geotérmica de single flash | *es* [MEX] 17  
 central geotérmica híbrida | *ca* 18  
 central geotérmica híbrida | *es* [ARG] 18  
 central geotérmica híbrida | *es* [MEX] 18  
 central geotérmica híbrida | *es* 18  
 central geotérmica híbrida | *pt* 18  
 central geotérmica solar | *ca* 19  
 central geotérmica solar | *pt* 19  
 Central geotérmica solar (SAGE) | *pt* [BR] 19  
 central geotermicosolar | *ca* 19  
 central híbrida geotérmica | *es* [MEX] 18  
 central híbrida solar-geotérmica | *es* 19  
 central maremotérmica | *es* 20  
 central maremotérmica | *gl* 20  
 central OTEC | *es* [ARG] 20  
 central OTEC | *gl* 20  
 central OTEC | *pt* 20  
 central solar-geotérmica | *gl* 19  
 central térmica de cycle combinat | *ca* 14  
 central térmica solar (SAGE) | *es* [ARG] 19  
 central xeotérmica de dobre flash | *gl* 16  
 central xeotérmica de flash simple | *gl* 17  
 central xeotérmica híbrida | *gl* 18  
 central xeotérmica-solar | *gl* 19  
 centrală care exploatează resurse geotermale de joasă entalpie | *ro* 55  
 centrală cu ciclu binar | *ro* 13  
 centrală cu ciclu combinat | *ro* 14  
 centrală cu expansiune directă | *ro* 54  
 centrală geotermală cu panou solar preincălzitor | *ro* 19  
 centrală geotermală double-flash | *ro* 16  
 centrală geotermală hibridă | *ro* 18  
 centrală geotermală single-flash | *ro* 17  
 centrală geotermală uscată, centrală geotermală cu abur uscat | *ro* 15  
 centrală OTEC | *ro* 20  
 centrale a ciclo binario | *it* 13  
 centrale a ciclo combinato | *it* 14  
 centrale à cycle binaire | *fr* [CA] 13  
 centrale à cycle binaire | *fr* 13  
 centrale à cycle combiné | *fr* [CA] 14  
 centrale à cycle combiné | *fr* 14  
 centrale à vapeur sèche | *fr* [CA] 15  
 centrale a vapore secco | *it* 15  
 centrale ETM | *fr* [CA] 20  
 centrale geotermica a doppio flash | *it* 16  
 centrale geotermica a singolo flash | *it* 17  
 centrale geotermica ibrida | *it* 18  
 centrale geotermico-solare (SAGE) | *it* 19  
 centrale géothermique à double flash | *fr* 16  
 centrale géothermique à énergie solaire | *fr* [CA] 19  
 centrale géothermique à simple flash | *fr* 17  
 centrale géothermique à vaporisation double | *fr* [CA] 16  
 centrale géothermique à vaporisation simple | *fr* [CA] 17  
 centrale géothermique hybride | *fr* [CA] 18  
 centrale géothermique hybride | *fr* 18  
 centrale géothermique à vapeur sèche | *fr* 15  
 centrale OTEC | *fr* 20  
 centrale OTEC | *it* 20  
 centrale thermique solaire | *fr* 19  
 centrifuga | *es* 93  
 centrifugadora | *es* 93  
 centrifugal separator | *en* 93  
 chambre de séparation | *fr* [CA] 7  
 chambre magmatique | *fr* [CA] 8  
 chambre magmatique | *fr* 8  
 champ de roches chaudes sèches | *fr* [CA] 109  
 champ géothermique | *fr* [CA] 9  
 champ géothermique | *fr* 9  
 charge de base | *fr* [CA] 11

charge de base | *fr* 11  
 charge de pointe | *fr* [CA] 72  
 chauffage à distance | *fr* [CA] 113  
 chauffage à distance | *fr* 113  
 chauffage urbain | *fr* [CA] 113  
 chemical geothermometer | *en* 49  
 CHP | *es* [MEX] 27  
 cicle Carnot | *ca* 21  
 cicle de Carnot | *ca* 21  
 cicle de Kalina | *ca* 24  
 cicle de Rankine | *ca* 22  
 cicle de Rankine orgànic | *ca* 23  
 cicló | *ca* 34  
 ciclo de Carnot | *es* [ARG] 21  
 ciclo de Carnot | *es* [MEX] 21  
 ciclo de Carnot | *es* 21  
 ciclo de Carnot | *gl* 21  
 ciclo de Carnot | *pt* 21  
 ciclo de Kalina | *es* [MEX] 24  
 ciclo de Kalina | *es* 24  
 ciclo de Rankine | *es* [ARG] 22  
 ciclo de Rankine | *es* [MEX] 22  
 ciclo de Rankine | *es* 22  
 ciclo de Rankine | *gl* 22  
 ciclo de Rankine com fluido orgànic | *pt* [BR] 23  
 ciclo de Rankine con fluido orgànic | *gl* 23  
 ciclo de Rankine orgànic | *es* [MEX] 23  
 ciclo di Carnot | *it* 21  
 ciclo di Rankine | *it* 22  
 ciclo di rankine a fluido organico | *it* 23  
 ciclo kalina | *es* [ARG] 24  
 ciclo Kalina | *es* [MEX] 24  
 ciclo Kalina | *gl* 24  
 ciclo Kalina | *it* 24  
 ciclo kalina | *pt* 24  
 ciclo orgànic de Rankine | *es* [ARG] 23  
 ciclo orgànic de Rankine | *es* [MEX] 23  
 ciclo orgànic de Rankine | *es* 23  
 ciclo Rankine | *es* [MEX] 22  
 ciclo Rankine | *pt* 22  
 ciclo Rankine orgànic | *es* [MEX] 23  
 ciclo Rankine orgànic | *pt* 23  
 ciclon separator | *ro* 34  
 ciclu Carnot | *ro* 21  
 ciclu Kalina | *ro* 24  
 ciclu organic Rankine | *ro* 23  
 ciclu Rankine | *ro* 22  
 ciclu Rankine cu fluid organic | *ro* 23  
 closed loop system | *en* 57  
 codia continental | *gl* 32  
 codia terrestre | *gl* 33  
 coefficient de compressibilitat | *fr* 69  
 coefficient de performance | *fr* [CA] 25  
 coefficient de performance | *fr* 25  
 coefficient de transfert de chaleur | *fr* [CA] 26  
 coefficient de transfert thermique | *fr* 26  
 Coefficient of Performance | *en* 25  
 coefficiente di prestazione (COP) | *it* 25  
 coefficiente di scambio termico | *it* 26  
 coeficient de performanță | *ro* 25  
 coeficient de transfer de căldură | *ro* 26  
 coeficient de transmissió tèrmica | *ca* 26  
 coeficient d'eficiència | *ca* 25  
 coeficiente de performance | *pt* 25  
 coeficiente de rendimento | *gl* 25  
 coeficiente de rendimiento | *es* [ARG] 25  
 coeficiente de rendimiento | *es* [MEX] 25  
 coeficiente de rendimiento (COP) | *es* 25  
 coeficiente de transferencia de calor | *es* [ARG] 26  
 coeficiente de transferencia de calor | *es* [MEX] 26  
 coeficiente de transferencia de calor | *es* 26  
 coeficiente de transferencia de calor | *pt* 26  
 coeficiente de transferencia tèrmica | *gl* 26  
 coeficiente de transmisión de calor | *es* 26  
 coeficiente de troca tèrmica | *pt* [BR] 26  
 cogeneració | *ca* 27  
 cogeneración | *es* [MEX] 27  
 cogeneración (CHP) | *es* [MEX] 27  
 cogeneración (CHP) | *es* 27  
 cogeneración CHP | *es* [ARG] 27  
 cogeneración CHP | *es* [MEX] 27  
 cogenerare | *ro* 27  
 cogeneration | *en* 27  
 cogénération | *fr* [CA] 27  
 cogénération | *fr* 27  
 cogenerazione (CHP) | *it* 27  
 cogeração | *pt* 27  
 cogeração (CHP) | *pt* [BR] 27  
 col·lector centrífug | *ca* 34  
 colonne de refroidissement | *fr* 114  
 colorie | *ro* 6  
 combined cycle power plant | *en* 14  
 combined heat and power technology | *en* 27  
 condens | *ro* 28  
 condensado | *es* [ARG] 28  
 condensado | *es* [MEX] 28  
 condensado | *es* 28  
 condensado | *gl* 28  
 condensado | *pt* [BR] 28  
 condensado | *pt* 28  
 condensador | *ca* 29  
 condensador | *es* [ARG] 29  
 condensador | *es* [MEX] 29  
 condensador | *es* 29  
 condensador | *gl* 29  
 condensador | *pt* 29  
 condensat | *ca* 28  
 condensat | *fr* [CA] 28  
 condensate | *en* 28  
 condensato | *it* 28  
 condensator | *ro* 29  
 condensatore | *it* 29  
 condenser | *en* 29  
 condenseur | *fr* [CA] 29  
 condenseur | *fr* 29  
 confining pressure | *en* 79  
 continental crust | *en* 32  
 controlled source electromagnetic methods | *en* 65  
 convecção | *pt* 30  
 convecção forçada | *pt* 31



convecció | *ca* 30  
 convecció forçada | *ca* 31  
 convección | *es* [ARG] 30  
 convección | *es* [MEX] 30  
 convección | *es* 30  
 convección | *gl* 30  
 convección forzada | *es* [ARG] 31  
 convección forzada | *es* [MEX] 31  
 convección forzada | *es* 31  
 convección forzada | *gl* 31  
 convecție | *ro* 30  
 convecție forțată | *ro* 31  
 convection | *en* 30  
 convection | *fr* [CA] 30  
 convection | *fr* 30  
 convection forcée | *fr* [CA] 31  
 convection forcée | *fr* 31  
 convective cell | *en* 12  
 conversia energiei termice a oceanelor | *ro* 37  
 conversión de energía térmica oceánica | *es* [MEX] 37  
 conversión de la energía térmica-oceánica (CETO) | *es* 37  
 conversion de l'énergie thermique de l'océan | *fr* [CA] 37  
 convezione | *it* 30  
 convezione forzata | *it* 31  
 cooling tower | *en* 114  
 COP | *es* [MEX] 25  
 COP | *pt* 25  
 corteza | *es* [MEX] 33  
 corteza continental | *es* [MEX] 32  
 corteza continental | *es* 32  
 corteza terrestre | *es* [MEX] 33  
 corteza terrestre | *es* 33  
 coxeración | *gl* 27  
 crosta | *pt* 33  
 crosta continental | *es* [ARG] 32  
 crosta continental | *pt* 32  
 crosta continentale | *it* 32  
 crosta terrestre | *es* [ARG] 33  
 crosta terrestre | *it* 33  
 crosta terrestre | *pt* [BR] 33  
 croûte | *fr* [CA] 33  
 croûte continentale | *fr* [CA] 32  
 croûte continentale | *fr* 32  
 croûte terrestre | *fr* 33  
 crust | *en* 33  
 CSEM | *ca* 65  
 CSEM | *es* [MEX] 65  
 curent alternativ | *ro* 38  
 cycle de Carnot | *fr* 21  
 cycle de Carnot | *fr* [CA] 21  
 cycle de Kalina | *fr* [CA] 24  
 cycle de Kalina | *fr* 24  
 cycle de Rankine | *fr* [CA] 22  
 cycle de Rankine | *fr* 22  
 cycle de Rankine à fluide organique | *fr* [CA] 23  
 cycle de Rankine organique | *fr* [CA] 23  
 cycle organique Rankine | *fr* 23

cyclone separator | *es* [MEX] 34  
 cyclone séparateur | *fr* [CA] 34  
 cyclone separator | *en* 34

## D

demanda punta | *ca* 72  
 depolveratore centrifugo | *it* 34  
 depósito xeotérmico | *gl* 94  
 dépoussiéreur centrifuge | *fr* 34  
 depozite de roci uscate fierbinți | *ro* 109  
 deu termal | *ca* 104  
 diatomaceous Earth | *en* 42  
 diatomit | *ro* 42  
 diatomita | *ca* 42  
 diatomita | *es* 42  
 diatomita | *es* [ARG] 42  
 diatomita | *es* [MEX] 42  
 diatomita | *gl* 42  
 diatomito | *pt* 42  
 direct expansion plant | *en* 54  
 direct use | *en* 58  
 directional drilling | *en* 118  
 district heating | *en* 113  
 double-flash geothermal power plant | *en* 16  
 drilling fluid | *en* 41  
 dry steam | *en* 124  
 dry steam plant | *en* 15  
 dynamic system (convective geothermal system) | *en* 97

## E

eau météorique | *fr* 2  
 eau météorique | *fr* [CA] 2  
 échangeur de chaleur | *fr* 91  
 échangeur de chaleur | *fr* [CA] 91  
 échangeur de chaleur air-terre | *fr* 90  
 échangeur de chaleur enterré | *fr* [CA] 90  
 échangeur de chaleur spiralé | *fr* 89  
 échangeur thermique | *fr* [CA] 91  
 échangeur thermique à plaques | *fr* [CA] 89  
 échangeur thermique enterré | *fr* [CA] 90  
 echipamente geotermale hibride | *ro* 18  
 écorce | *fr* [CA] 33  
 écorce continentale | *fr* [CA] 32  
 EGS | *ca* 99  
 EGS | *es* [MEX] 99  
 EGS | *pt* 99  
 eiettore | *it* 35  
 éjecteur (à vapeur) | *fr* 35  
 éjecteur à vapeur | *fr* [CA] 35  
 ejector | *ca* 35  
 ejector cu abur | *ro* 35  
 ejetor | *pt* 35

electric submersible pump | *en* 36  
 electrical resistivity method | *en* 68  
 electrobomba somerxible | *gl* 36  
 electrobomba submergible | *ca* 36  
 electrobomba sumergible | *es* 36  
 electrobomba sumergible | *es* [ARG] 36  
 electrobomba sumergible | *es* [MEX] 36  
 élektropompe immergée | *fr* 36  
 élektropompe submersible | *fr* [CA] 36  
 elettropompa sommersa | *it* 36  
 emmagatzematge d'energia tèrmica en aqüífers  
   | *ca* 111  
 emmagatzematge en aqüífers | *ca* 111  
 energia maremotèrmica | *es* 37  
 energia maremotèrmica | *es* [MEX] 37  
 energia maremotèrmica (OTEC) | *es* [ARG] 37  
 energia maremotèrmica (OTEC) | *es* [MEX] 37  
 energia marina de diferències de temperatura | *ca* 37  
 energia talassotèrmica (OTEC) | *it* 37  
 energia tèrmica oceànica | *pt* 37  
 energia tèrmica oceànica (OTEC) | *es* 37  
 energia tèrmica oceànica (OTEC) | *pt* [BR] 37  
 énergie thalassothermique (OTEC) | *fr* 37  
 energy pile | *en* 70  
 enerxía maremotèrmica | *gl* 37  
 enhanced geothermal system | *en* 99  
 entalpia | *ca* 38  
 entalpia | *es* 38  
 entalpia | *es* [ARG] 38  
 entalpia | *es* [MEX] 38  
 entalpia | *es* [MEX] 38  
 entalpia | *gl* 38  
 entalpia | *it* 38  
 entalpia | *pt* 38  
 entalpie | *en* 38  
 enthalpie | *fr* 38  
 enthalpie | *fr* [CA] 38  
 escorça continental | *ca* 32  
 escorça terrestre | *ca* 33  
 estaca de energia | *pt* 70  
 estaca enerxética | *gl* 70  
 estaca xeotèrmica | *gl* 70  
 estimulação | *pt* 110  
 estimulació | *ca* 110  
 estimulación | *es* 110  
 estimulación | *es* [ARG] 110  
 estimulación | *es* [MEX] 110  
 estimulación | *gl* 110  
 evaporador | *ca* 39  
 evaporador | *es* 39  
 evaporador | *es* [ARG] 39  
 evaporador | *es* [MEX] 39  
 evaporador | *gl* 39  
 evaporador | *pt* 39  
 évapoteur | *fr* 39  
 évapoteur | *fr* [CA] 39  
 evaporation rate | *en* 112  
 evaporator | *en* 39  
 evaporator | *ro* 39  
 evaporatore | *it* 39

evector de vapor | *gl* 35  
 eyector | *es* 35  
 eyector | *es* [ARG] 35  
 eyector | *es* [MEX] 35  
 evector de vapor | *es* [MEX] 35

## F

faglia | *it* 40  
 faille | *fr* 40  
 faille | *fr* [CA] 40  
 falha | *pt* 40  
 falie | *ro* 40  
 falla | *ca* 40  
 falla | *es* 40  
 falla | *es* [ARG] 40  
 falla | *es* [MEX] 40  
 falla | *gl* 40  
 fango di perforazione | *it* 41  
 farina fossile | *it* 42  
 farinha fóssil | *pt* 42  
 fault | *en* 40  
 feed pump | *en* 74  
 flash chamber | *en* 7  
 flash steam | *en* 123  
 fluid de foraj | *ro* 41  
 fluid de lucru | *ro* 43  
 fluid de treball | *ca* 43  
 fluid geotèrmal | *ro* 44  
 fluid geotèrmic | *ca* 44  
 fluide de forage | *fr* [CA] 41  
 fluide de travail | *fr* 43  
 fluide de travail | *fr* [CA] 43  
 fluide géothermique | *fr* 44  
 fluide géothermique | *fr* [CA] 44  
 fluido de perforación | *es* [MEX] 41  
 fluido de perforación | *gl* 41  
 fluido de perfuração | *pt* 41  
 fluido de trabajo | *es* 43  
 fluido de trabajo | *es* [ARG] 43  
 fluido de trabalho | *pt* 43  
 fluido de trabalho | *gl* 43  
 fluido di lavoro | *it* 43  
 fluido geotèrmal | *es* [MEX]  
 fluido geotèrmico | *es* 44  
 fluido geotèrmico | *es* [ARG] 44  
 fluido geotèrmico | *es* [MEX] 44  
 fluido geotèrmico | *it* 44  
 fluido geotèrmico | *pt* 44  
 fluido xeotèrmico | *gl* 44  
 foco caliente | *es* 52  
 font d'aigües termals | *ca* 108  
 font geotèrmica | *ca* 107  
 font hidrotermal | *ca* 108  
 font termal | *ca* 104  
 fonte geotèrmica | *pt* [BR] 107  
 fonte hidrotermal | *gl* 108

fonte hidrotérmica | *pt [BR]* 108  
 fonte petrotérmica | *pt [BR]* 109  
 fonte termal | *gl* 104  
 fonte termal | *pt* 104  
 fonte xeotérmica | *gl* 107  
 forage à l'air | *fr [CA]* 117  
 forage à percussion | *fr [CA]* 116  
 forage au laser | *fr* 119  
 forage au laser | *fr [CA]* 119  
 forage directionné | *fr* 118  
 forage directionnel | *fr [CA]* 118  
 forage dirigé | *fr [CA]* 118  
 forage par air comprimé | *fr* 117  
 forage par percussion | *fr* 116  
 forage rotatif | *fr* 71  
 foraj cu aer comprimat | *ro* 117  
 foraj cu laser | *ro* 119  
 foraj orizontal dirijat | *ro* 118  
 foraj percutant | *ro* 116  
 foraj prin percucie | *ro* 116  
 foraj rotativ | *ro* 71  
 forced convection | *en* 31  
 foreuse rotative | *fr [CA]* 71  
 fotovoltaica integrada en edificios | *es* 15  
 fracking | *es [MEX]* 45  
 fractura | *es* 40  
 fractura hidráulica | *es [ARG]* 45  
 fracturació hidràulica | *ca* 45  
 fracturación hidráulica | *es* 45  
 fracturación hidráulica | *es [MEX]* 45  
 fracturación hidráulica | *gl* 45  
 fracturamiento hidráulico | *es [MEX]* 45  
 fracturare hidraulică | *ro* 45  
 fracturation hydraulique | *fr* 45  
 fracturation hydraulique | *fr [CA]* 45  
 fratturazione idraulica | *it* 45  
 fratura hidráulica | *pt [BR]* 45  
 fraturação hidráulica | *pt* 45  
 fuente geotérmica | *es [MEX]* 107  
 fuente hidrotermal | *es* 107  
 fuente hidrotermal | *es* 108  
 fuente hidrotermal | *es [MEX]* 108  
 fuente termal | *es* 46  
 fuente termal | *es [ARG]* 104  
 fuente termal | *es [MEX]* 104  
 fumarola | *ca* 46  
 fumarola | *es* 46  
 fumarola | *es [ARG]* 46  
 fumarola | *es [MEX]* 46  
 fumarolă | *ro* 46  
 fumarola | *gl* 46  
 fumarola | *it* 46  
 fumarola | *pt* 46  
 fumarola | *pt [BR]* 104  
 fumarole | *en* 46  
 fumerolle | *fr* 46  
 fumerolle | *fr [CA]* 46

## G

géiser | *es* 50  
 géiser | *es [ARG]* 50  
 geiser | *es [MEX]* 50  
 géiser | *pt [BR]* 50  
 generator binari | *ca* 47  
 generator binario | *es* 47  
 generator binario | *es [ARG]* 47  
 generator binario | *es [MEX]* 47  
 generator de vapor de recuperación de calor (HRSG) | *es [ARG]* 48  
 generator de vapor de recuperación de calor | *es [MEX]* 48  
 generator de vapor de recuperación del calor | *es [MEX]* 48  
 generator de vapor per recuperació de calor | *ca* 48  
 generator de vapor por recuperación de calor (HESG) | *es* 48  
 generator de vapor recuperador de calor (HRSG) | *es* 48  
 générateur binaire | *fr* 47  
 générateur binaire | *fr [CA]* 47  
 générateur de vapeur à récupération de chaleur | *fr* 48  
 générateur de vapeur à récupération de chaleur | *fr [CA]* 48  
 generator binar | *ro* 47  
 generator binario | *it* 47  
 generator di vapore a recupero (HRSG) | *it* 48  
 geo hot spot | *es [MEX]* 52  
 geophysical survey | *en* 80  
 geo-pressurized geothermal system | *en* 98  
 geotérmica de ciclo binario | *es [MEX]* 13  
 geotérmica de ciclo combinado | *es [MEX]* 14  
 geotérmica de vapor seco | *es [MEX]* 15  
 geotérmica híbrida | *es [MEX]* 18  
 geotermòmetre químic | *ca* 49  
 geotermometro chimico | *it* 49  
 geotermómetro químico | *es* 49  
 geotermómetro químico | *es [ARG]* 49  
 geotermómetro químico | *es [MEX]* 49  
 geotermómetro químico | *pt* 49  
 geotermómetro químico | *pt [BR]* 49  
 capacity | *en* 10  
 geothermal field | *en* 9  
 geothermal fluid | *en* 44  
 geothermal gradient | *en* 51  
 geothermal heat pump | *en* 75  
 geothermal hybrid power plant | *en* 18  
 geothermal reservoir | *en* 94  
 geothermal spring | *en* 107  
 geothermal well | *en* 77  
 géothermie à vapeur dominante | *fr* 95  
 géothermie des roches chaudes sèches | *fr* 103  
 géothermie eau | *fr* 96  
 géothermomètre chimique | *fr* 49  
 géothermomètre chimique | *fr [CA]* 49

gerador binário | *pt* 47  
gerador de vapor de recuperação de calor | *pt* 48  
gerador de vapor de recuperação de calor

(HRSG) | *pt* [BR] 48

geyser | *en* 50  
geyser | *fr* 50  
geyser | *fr* [CA] 50  
géyser | *gl* 50  
geyser | *it* 50  
GHE | *pt* 50  
GHE | *ca* 90  
gheizer | *ro* 50  
gisement géothermique | *fr* 94  
gradient geotèrmic | *ca* 51  
gradient geotermic | *ro* 51  
gradient géothermique | *fr* 51  
gradient géothermique | *fr* [CA] 51  
gradiente geotèrmico | *es* 51  
gradiente geotèrmico | *es* [MEX] 51  
gradiente geotermico | *it* 51  
gradiente geotèrmico | *pt* 51  
gradiente tèrmico | *es* 51  
gradiente tèrmico | *es* [ARG] 51  
gradiente xeotèrmico | *gl* 51  
ground heat exchanger | *en* 90  
GSHP | *es* [MEX] 75  
GSHP | *pt* 75  
guëiser | *ca* 50

## H

heat exchanger | *en* 91  
heat recovery steam generator | *en* 48  
heat transfer coefficient | *en* 26  
hidrofracturación | *es* 45  
hidrofracturación | *es* [MEX] 45  
high-enthalpy geothermal field | *en* 186  
high-pressure turbine | *en* 120  
horizontal ground source heat pump | *en* 105  
hot dry rock field | *en* 109  
hot dry rock geothermal system | *en* 103  
hot spot | *en* 52  
hot spot | *es* [ARG] 52  
hot spot | *es* [MEX] 52  
hot spot | *it* 52  
hot spot | *pt* 52  
hot spot geotèrmico | *es* [MEX] 52  
hot spring | *en* 104  
hot-spot | *fr* 52  
HRSG | *ca* 48  
HRSG | *pt* 48  
HRSG | *es* [MEX] 48  
hybrid system | *en* 100  
hydraulic fracturing | *en* 45  
hydrothermal spring | *en* 108

## I

impedance | *en* 53  
impédance | *fr* 53  
impédance | *fr* [CA] 53  
impedància | *ca* 53  
impedancia | *es* 53  
impedancia | *es* [ARG] 53  
impedancia | *es* [MEX] 53  
impedancia | *gl* 53  
impedància | *pt* 53  
impedanță | *ro* 53  
impedenza | *it* 53  
impianto a pompa di calore geotermica | *it* 55  
impianto ad espansione diretta | *it* 54  
impianto geotermico a bassa entalpia | *it* 55  
impianto geotermico a circuito aperto | *it* 56  
impianto geotermico a circuito chiuso | *it* 57  
impiego diretto | *it* 58  
instal·lació geotèrmica horitzontal | *ca* 105  
installation géothermique à basse température | *fr* 55  
installation géothermique à circuit fermé | *fr* 57  
installation géothermique à circuit ouvert | *fr* 56  
intercambiador de calor | *es* 91  
intercambiador de calor | *es* [ARG] 91  
intercambiador de calor | *es* [MEX] 91  
intercambiador de calor | *gl* 91  
intercambiador de calor de placas | *es* 89  
intercambiador de calor de placas | *es* [ARG] 89  
intercambiador de calor de placas | *es* [MEX] 89  
intercambiador de calor de placas | *gl* 89  
intercambiador de calor de suelo | *es* [ARG] 90  
intercambiador de calor de tierra | *es* [MEX] 90  
intercambiador de calor enterrado | *es* 90  
intercambiador de calor rexenerativo | *gl* 83  
intercambiador de calor terrestre | *es* [MEX] 90  
intercambiador de calor terrestre | *gl* 90  
intercambiador de calor terrestre (ICT) | *es* 90  
intercanviador de calor | *ca* 91  
intercanviador de calor de plaques | *ca* 89  
intercanviador de calor de terra | *ca* 90  
izvoare hidrotermale | *ro* 108  
izvor cald | *ro* 104

## J

jaciment d'alta entalpia | *ca* 86  
jaciment de baixa entalpia | *ca* 84  
jaciment de roca calenta seca | *ca* 109  
jaciment d'entalpia mitjana | *ca* 85  
jaciment geotèrmic | *ca* 94

# K

Kalina Cycle | *en* 24  
kiéselgur | *es* 42

# L

lama de perfuração | *pt* [BR] 41  
laser drilling | *en* 119  
lava | *ca* 59  
lava | *en* 59  
lava | *es* 59  
lava | *es* [ARG] 59  
lava | *es* [MEX] 59  
lava | *gl* 59  
lava | *pt* 59  
lavã | *ro* 59  
lava | *it* 59  
lave | *fr* 59  
lave | *fr* [CA] 59  
levé géophysique | *fr* [CA] 80  
line-shaft pump | *en* 73  
lithosphere | *en* 60  
lithosphère | *fr* 60  
lithosphère | *fr* [CA] 60  
lithostatic pressure | *en* 79  
litosfera | *ca* 60  
litosfera | *es* 60  
litosfera | *es* [ARG] 60  
litosfera | *es* [MEX] 60  
litósfera | *es* [MEX] 60  
litosfera | *gl* 60  
litosfera | *pt* 60  
litosferã | *ro* 60  
litosfera | *it* 60  
llot de perforació | *ca* 41  
lodo de perforación | *es* 41  
lodo de perforación | *es* [ARG] 41  
lodo de perforación | *es* [MEX] 41  
lodo de perforación | *gl* 41  
low enthalpy geothermal field | *en* 84  
low-enthalpy geothermal system | *en* 55  
lower mantle | *en* 62  
low-pressure turbine | *en* 121

# M

magma | *ca* 61  
magma | *en* 61  
magma | *es* 61  
magma | *es* [ARG] 61  
magma | *es* [MEX] 61  
magma | *fr* 61  
magma | *fr* [CA] 61

magma | *gl* 61  
magma | *it* 61  
magma | *pt* 61  
magmă | *ro* 61  
magma chamber | *en* 8  
manantial térmico | *es* 104  
manta | *ro* 64  
manta inferiorară (a Pamântului) | *ro* 62  
manta superioră | *ro* 63  
manteau | *fr* [CA] 64  
manteau inférieur | *fr* 62  
manteau inférieur | *fr* [CA] 62  
manteau supérieur | *fr* 63  
manteau supérieur | *fr* [CA] 63  
manteau terrestre | *fr* 64  
mantell inferior | *ca* 62  
mantell superior | *ca* 63  
mantell terrestre | *ca* 64  
mantello inferiore | *it* 62  
mantello superiore | *it* 63  
mantello terrestre | *it* 64  
mante | *en* 64  
manto | *es* 64  
manto | *es* [ARG] 64  
manto | *es* [MEX] 64  
manto | *gl* 64  
manto | *pt* 64  
manto inferior | *es* 62  
manto inferior | *es* [ARG] 62  
manto inferior | *es* [MEX] 62  
manto inferior | *gl* 62  
manto inferior | *pt* 62  
manto superior | *es* 63  
manto superior | *es* [ARG] 63  
manto superior | *es* [MEX] 63  
manto superior | *gl* 63  
manto superior | *pt* 63  
manto terrestre | *es* [MEX] 64  
manto terrestre | *gl* 64  
manto terrestre | *pt* [BR] 64  
medium enthalpy geothermal field | *en* 85  
meteoric water | *en* 2  
méthode de la résistivité électrique | *fr* 68  
méthode de prospection sismique | *fr* 66  
méthode de résistivité électrique | *fr* [CA] 68  
méthode électromagnétique à source contrôlée  
| *fr* [CA] 65  
méthode par injection d'air comprimé | *fr* [CA] 67  
méthode sismique | *fr* [CA] 66  
méthode sismique | *fr* [CA] 66  
metoda rezistivității (electrice) | *ro* 68  
metode CSEM | *ro* 65  
mètode de font electromagnètica controlada | *ca* 65  
mètode del generador electromagnètic controlat |  
*ca* 65  
mètode resistiu | *ca* 68  
mètode sísmic | *ca* 66  
método air lift | *es* 67  
método air lift | *es* [ARG] 67  
método airlift | *es* [MEX] 67

método air-lift | *gl* 67  
 metodo air-lift | *it* 67  
 método air-lift | *pt* 67  
 método CSEM | *es* [ARG] 65  
 método CSEM | *es* [MEX] 65  
 método CSEM | *gl* 65  
 metodo CSEM | *it* 65  
 método CSEM | *pt* [BR] 65  
 método da resistividade eléctrica | *gl* 68  
 método de resistividad | *es* 68  
 método de resistividad | *es* [ARG] 68  
 método de resistividad | *es* [MEX] 68  
 método de resistividad eléctrica | *es* [MEX] 68  
 método de resistividade | *pt* [BR] 68  
 método de resistividade eléctrica | *pt* 68  
 metodo della resistività | *it* 68  
 método electromagnético con fuente controlada | *es* [MEX] 65  
 método electromagnético de fuente controlada (CSEM) | *es* 65  
 método eletromagnético com fonte controlada | *pt* 65  
 método sísmico | *es* 66  
 método sísmico | *es* [ARG] 66  
 método sísmico | *es* [MEX] 66  
 método sísmico | *gl* 66  
 metodo sismico | *it* 66  
 método sísmico | *pt* 66  
 mòdul de compressibilitat | *ca* 69  
 modul de elasticitate izostatică | *ro* 69  
 module de compressibilitè | *fr* 69  
 module de compressibilitè | *fr* [CA] 69  
 module d'élasticité isostatique | *fr* 69  
 módulo de Bulk | *es* [ARG] 69  
 módulo de Bulk | *es* [MEX] 69  
 módulo de Bulk | *pt* 69  
 módulo de compresibilidad | *es* 69  
 módulo de compresibilidad | *es* [ARG] 69  
 módulo de compresibilidade | *gl* 69  
 módulo de compresibilidade | *pt* 69  
 módulo de comprimibilidade | *pt* [BR] 69  
 módulo de incompresibilidad | *es* [MEX] 69  
 módulo de incompresibilidad volumétrica | *es* [MEX] 69  
 modulo di Bulk | *it* 69  
 modulo di compressibilità | *it* 69  
 modulo di comprimibilità | *it* 69  
 módulo hidrostático | *es* 69

## N

nascente em rochas quentes e secas | *pt* 109  
 nascente geotermal | *pt* 107  
 nascente hidrotermal | *pt* 108

## O

ocean thermal energy conversion | *en* 37  
 open cycle OTEC system | *en* 101  
 open-cycle system | *en* 56  
 ORC | *ca* 23  
 organic Rankine cycle | *en* 23  
 OTEC | *ca* 37  
 OTEC | *es* [MEX] 37  
 OTEC power plant | *en* 20  
 overburden pressure | *en* 79

## P

palo de energía geotérmica | *es* [ARG] 70  
 palo energetico | *it* 70  
 peak load | *en* 72  
 percussion drilling | *en* 116  
 perforació amb aire | *ca* 117  
 perforació amb làser | *ca* 119  
 perforació de percussió | *ca* 116  
 perforació direccional | *ca* 118  
 perforación a aire comprimido | *gl* 117  
 perforación a percusión | *gl* 116  
 perforación a rotación | *gl* 71  
 perforación con aire | *es* 117  
 perforación con cable | *es* 116  
 perforación direccional | *es* [ARG] 118  
 perforación direccional | *es* [MEX] 118  
 perforación direccional | *gl* 118  
 perforación dirigida | *es* 118  
 perforación dirixida | *gl* 118  
 perforación horizontal controlada | *es* [MEX] 118  
 perforación horizontal dirigida | *es* [MEX] 118  
 perforación láser | *gl* 119  
 perforación percusiva | *gl* 116  
 perforación por aire | *es* [MEX] 117  
 perforación por aire comprimido | *es* [ARG] 117  
 perforación por aire comprimido | *es* [MEX] 117  
 perforación por láser | *es* 119  
 perforación por láser | *es* [ARG] 119  
 perforación por láser | *es* [MEX] 119  
 perforación por láser | *gl* 119  
 perforación por percusión | *es* 116  
 perforación por percusión | *es* [ARG] 116  
 perforación por percusión | *es* [MEX] 116  
 perforación por rotación | *es* [ARG] 71  
 perforación por rotación | *es* [MEX] 71  
 perforación rotativa | *es* 71  
 perforación rotatoria | *gl* 71  
 perforatrice rotative | *fr* [CA] 71  
 perforazione a rotazione | *it* 71  
 perfuração a laser | *pt* 119  
 perfuração com ar comprimido | *pt* 117  
 perfuração de percussão | *pt* 116

- perfuração direcional (TOC perfuração horizontal)  
 | *pt* [BR] 118  
 perfuração dirigida | *pt* 118  
 perfuração por ar (comprimido) | *pt* [BR] 117  
 perfuração por percussão | *pt* [BR] 116  
 perfuração rotativa | *pt* 71  
 perfuração rotopneumática | *pt* 117  
 permutador de calor | *pt* 91  
 permutador de calor à superfície | *pt* 89  
 permutador de calor de placas | *pt* [BR] 89  
 permutador de calor no solo | *pt* 90  
 pic de charge | *fr* 72  
 picco di carico | *it* 72  
 pico de carga | *es* [ARG] 72  
 pico de carga | *gl* 72  
 pico de carga | *pt* 72  
 pieu énergétique | *fr* 70  
 pieu énergétique | *fr* [CA] 70  
 pila de energía | *es* [MEX] 70  
 pilar energètic | *ca* 70  
 pilote de energía | *es* 70  
 pilote geotérmico | *es* 70  
 pilote termoactivo | *es* 70  
 planta con bomba de calor geotérmica | *es*  
 [ARG] 55  
 planta de ciclo binario | *es* 13  
 planta de ciclo combinado | *es* 14  
 planta de energía geotérmica de doble flash | *es*  
 [MEX] 16  
 planta de energía geotérmica de single flash | *es*  
 [MEX] 17  
 planta de energía geotérmica doble flash | *es*  
 [MEX] 16  
 planta de energía geotérmica single flash | *es*  
 [MEX] 17  
 planta de expansión directa | *es* [ARG] 54  
 planta de expansión directa | *es* [MEX] 54  
 planta de vapor seco | *es* 15  
 planta de vapor seco | *es* [MEX] 15  
 planta flash doble | *es* [MEX] 16  
 planta geotérmica amb cycle de doble cambra  
 d'expansió | *ca* 16  
 planta geotérmica amb una única cambra  
 d'expansió | *ca* 17  
 planta geotérmica de baja entalpía | *es* [ARG] 55  
 planta geotérmica de ciclo binario | *es* [MEX] 13  
 planta geotérmica de ciclo combinado | *es*  
 [MEX] 14  
 planta geotérmica de circuito abierto | *es* [ARG] 56  
 planta geotérmica de circuito cerrado | *es*  
 [ARG] 57  
 planta geotérmica de doble flash | *es* 16  
 planta geotérmica de doble flash | *es* [MEX] 16  
 planta geotérmica de flash simple | *es* [MEX] 17  
 planta geotérmica de single flash | *es* [MEX] 17  
 planta geotérmica flash de dos etapas | *es* 16  
 planta geotérmica flash de una etapa | *es* 17  
 planta geotérmica flash sencillo | *es* 17  
 planta geotérmica híbrida | *es* 18  
 planta geotérmica híbrida | *es* [MEX] 18  
 planta geotérmica SAGE | *es* [MEX] 19  
 planta geotérmica solar | *es* [MEX] 19  
 planta geotérmica solar aumentada | *es* [MEX] 19  
 planta híbrida geotérmica | *es* [MEX] 18  
 planta híbrida solar-geotérmica | *es* 19  
 planta OTEC | *ca* 20  
 planta OTEC | *es* [MEX] 20  
 plate heat exchanger | *en* 89  
 poço de emulsão | *pt* [BR] 77  
 poço de reinjeção | *pt* 78  
 poço geotérmico | *pt* 77  
 point chaud | *fr* [CA] 52  
 pompa ad asse verticale | *it* 73  
 pompa alimento | *it* 74  
 pompă cu aliniere verticală | *ro* 73  
 pompă de alimentare | *ro* 74  
 pompă de căldură geotermală | *ro* 75  
 pompă de căldură geotermală cu circuit deschis  
 | *ro* 56  
 pompă de căldură geotermală cu circuit închis |  
*ro* 57  
 pompă de căldură geotermală cu colector  
 orizontal | *ro* 105  
 pompa di alimentazione | *it* 74  
 pompa di calore geotermica (GSHP) | *it* 75  
 pompă submersibilă | *ro* 36  
 pompage à air comprimé | *fr* 67  
 pompare cu aer comprimat | *ro* 67  
 pompe à arbre long | *fr* [CA] 73  
 pompe à axe verticale | *fr* 73  
 pompe à chaleur géothermique | *fr* 55  
 pompe à chaleur géothermique | *fr* [CA] 75  
 pompe à chaleur géothermique (GSHP) | *fr* 75  
 pompe d'alimentation | *fr* 74  
 pompe d'alimentation | *fr* [CA] 74  
 pompe électrique submersible | *fr* [CA] 36  
 porosidad | *es* 76  
 porosidad | *es* [ARG] 76  
 porosidad | *es* [MEX] 76  
 porosidade | *gl* 76  
 porosidade | *pt* 76  
 porosità | *it* 76  
 porositat | *ca* 76  
 porosité | *fr* 76  
 porosité *fr* [CA] 76  
 porosity | *en* 76  
 porozitate | *ro* 76  
 potencial geotérmic | *ca* 10  
 pou de reinjección | *ca* 78  
 pou geotérmic | *ca* 77  
 pozo de extracción | *es* 77  
 pozo de intercambio de calor | *es* [MEX] 106  
 pozo de intercambio xeotérmico | *gl* 106  
 pozo de reinxección | *gl* 78  
 pozo de reinyección | *es* 78  
 pozo de reinyección | *es* [MEX] 78  
 pozo geotérmico | *es* [ARG] 77  
 pozo geotérmico | *es* [MEX] 77  
 pozo intercambiador de calor | *es* [MEX] 106  
 pozo inyector | *es* [ARG] 78

pozo xeotérmico | *gl* 77  
 pozzo di emunzione | *it* 77  
 pozzo di reiniezione | *it* 78  
 pozzo geotermico | *it* 77  
 presión confinante | *gl* 79  
 presión de confinamiento | *es* 79  
 presión de confinamiento | *es* [MEX] 79  
 presión de sobrecarga | *es* [MEX] 79  
 presión geostática | *es* 79  
 presión litostática | *es* 79  
 presión litostática | *es* [ARG] 79  
 presión litostática | *es* [MEX] 79  
 presión litostática | *gl* 79  
 presión vertical | *es* [MEX] 79  
 presiune litostatică | *ro* 79  
 pressão litostática | *pt* 79  
 pressió litostática | *ca* 79  
 pression de couverture | *fr* [CA] 79  
 pression lithostatique | *fr* 79  
 pression lithostatique | *fr* [CA] 79  
 pressione litostatica | *it* 79  
 producerea simultană de energie termică și electrică | *ro* 27  
 production combinée | *fr* 27  
 production combinée de chaleur et d'électricité | *fr* [CA] 27  
 produit de condensation | *fr* 28  
 prospeção geofísica | *pt* 80  
 prospecció geofísica | *ca* 80  
 prospección geofísica | *es* 80  
 prospección geofísica | *es* [ARG] 80  
 prospección geofísica | *es* [MEX] 80  
 prospección xeofísica | *gl* 80  
 prospection géophysique | *fr* 80  
 prospección geofizică | *ro* 80  
 prospección seismică | *ro* 66  
 prospezione geofísica | *it* 80  
 puits de réinjection | *fr* [CA] 78  
 puits d'extraction | *fr* 77  
 puits d'injection | *fr* 78  
 puits géothermique | *fr* 77  
 puits géothermique | *fr* [CA] 77  
 punct fierbinte | *ro* 52  
 punt calent | *ca* 52  
 punto caliente | *es* 52  
 punto caliente | *es* [ARG] 52  
 punto caliente | *es* [MEX] 52  
 punto caliente geotérmico | *es* [MEX] 52  
 punto quente | *gl* 52  
 puț canadian | *ro* 90  
 puț de reinjectare | *ro* 78  
 puț geotermal | *ro* 77

## R

Rankine cycle | *en* 22  
 rată de evaporare | *ro* 112  
 recharge area | *en* 125

recuperador | *es* [MEX] 81  
 recuperador | *pt* 81  
 recuperador de calor | *es* [ARG] 81  
 recuperador de calor | *ca* 81  
 recuperador de calor | *es* 81  
 recuperador de calor | *es* [MEX] 81  
 recuperador de calor | *gl* 48  
 recuperador de calor | *gl* 81  
 recuperador de calor | *pt* [BR] 81  
 récupérateur | *fr* [CA] 81  
 récupérateur de chaleur | *fr* 81  
 récupérateur de chaleur | *fr* [CA] 81  
 récupérateur thermique | *fr* 83  
 recuperator | *en* 81  
 recuperator de căldură | *ro* 81  
 recuperator de căldură din gaze arse | *ro* 48  
 recuperatore di calore | *it* 81  
 recurso de alta entalpia | *pt* [BR] 86  
 recurso de baixa entalpia | *pt* [BR] 84  
 recurso de média entalpia | *pt* [BR] 85  
 recurso geotérmico de alta entalpia | *es* [MEX] 86  
 recurso geotérmico de alta entalpia | *es* [MEX] 86  
 recurso geotérmico de alta entalpia | *pt* 86  
 recurso geotérmico de baja entalpia | *es* [MEX] 84  
 recurso geotérmico de baja entalpia | *es* [MEX] 84  
 recurso geotérmico de entalpia média | *pt* 85  
 recurso geotérmico de media entalpia | *es* [MEX] 85  
 recurso geotérmico de media entalpia | *es* [MEX] 85  
 recurso geotérmico de baixa entalpia | *pt* 84  
 recursos geotérmicos de alta entalpia | *es* 86  
 recursos geotérmicos de alta entalpia | *es* [ARG] 86  
 recursos geotérmicos de baja entalpia | *es* 84  
 recursos geotérmicos de baja entalpia | *es* 84  
 recursos geotérmicos de media entalpia | *es* 85  
 recursos geotérmicos de media entalpia | *es* [ARG] 85  
 regenerador | *ca* 83  
 regenerador | *es* 83  
 regenerador | *es* [MEX] 83  
 regenerador | *pt* 83  
 regenerador de calor | *es* 83  
 regenerador de calor | *es* [MEX] 83  
 régénérateur | *fr* [CA] 83  
 regenerator | *en* 83  
 regenerator de căldură | *ro* 83  
 regim de bază | *ro* 11  
 reiniezione | *it* 82  
 reinjeção | *pt* 82  
 reinjecció | *ca* 82  
 reinjectare | *ro* 82  
 reinjection | *en* 82  
 réinjection | *fr* 82  
 réinjection | *fr* [CA] 82  
 reinjection well | *en* 78  
 reinxección | *gl* 82  
 reinyección | *es* 82  
 reinyección | *es* [ARG] 82  
 reinyección | *es* [MEX] 82  
 reservatório geotérmico | *pt* 94  
 reservatório geotérmico | *pt* [BR] 94



reservorio xeotérmico | *gl* 94  
 réservoir géothermique | *fr* [CA] 94  
 reservorio geotérmico | *es* 94  
 reservorio geotérmico | *es* [ARG] 94  
 reservorio geotérmico | *es* [MEX] 94  
 résistivité électromagnétique à source contrôlée  
 | *fr* 65  
 ressource de basse enthalpie | *fr* [CA] 84  
 ressource de haute enthalpie | *fr* [CA] 86  
 ressource de moyenne enthalpie | *fr* [CA] 85  
 ressource géothermique basse enthalpie | *fr* 84  
 ressource géothermique haute enthalpie | *fr* 86  
 ressource géothermique moyenne enthalpie | *fr* 85  
 resursă geotermală de entalpie înaltă | *ro* 86  
 resursă geotermală de joasă entalpie | *ro* 84  
 resursă geotermală de medie entalpie | *ro* 85  
 resurse (geotermale) din roci uscate fierbinți |  
*ro* 109  
 rexenerator | *gl* 83  
 rezervor geotermal | *ro* 94  
 rigeneratore | *it* 83  
 risorsa a bassa entalpia | *it* 84  
 risorsa a media entalpia | *it* 85  
 risorsa ad alta entalpia | *it* 86  
 roca alterada | *es* [MEX] 87  
 roca metamórfica | *ca* 87  
 roca metamórfica | *es* 87  
 roca metamórfica | *es* [ARG] 87  
 roca metamórfica | *es* [MEX] 87  
 rocă metamorfică | *ro* 87  
 roccia metamorfica | *it* 87  
 rocha metamórfica | *gl* 87  
 rocha metamórfica | *pt* 87  
 roche métamorphique | *fr* 87  
 roche métamorphique | *fr* [CA] 87  
 roci fracturate fierbinți | *ro* 103  
 roci uscate fierbinți | *ro* 103  
 rotary drill | *en* 71

## S

SAGE (sg) | *gl* 19  
 salamoia (geotermica) | *it* 88  
 salmoira | *gl* 88  
 salmoira xeotérmica | *gl* 88  
 salmorra | *ca* 88  
 salmoura | *pt* 88  
 salmoura (geotérmica) | *pt* [BR] 88  
 salmuera | *es* [MEX] 88  
 salmuera (geotérmica) | *es* 88  
 salmuera geotérmica | *es* [ARG] 88  
 salmuera geotérmica | *es* [MEX] 88  
 saramură (geotermală) | *ro* 88  
 saumure | *fr* 88  
 saumure | *fr* [CA] 88  
 scambiatore a piastre | *it* 89  
 scambiatore a terreno | *it* 90  
 scambiatore di calore | *it* 91  
 schimbător de căldură | *ro* 91  
 schimbător de căldură aer-sol | *ro* 90  
 schimbător de căldură cu plăci | *ro* 89  
 schimbător de căldură în plăci | *ro* 89  
 scoartă | *ro* 33  
 scoartă continentală | *ro* 32  
 seismic method | *en* 66  
 separador | *ca* 92  
 separador | *es* 92  
 separador | *es* [ARG] 92  
 separador | *es* [MEX] 92  
 separador | *gl* 92  
 separador | *pt* 92  
 separador centrífugo | *ca* 93  
 separador centrífugo | *es* [ARG] 93  
 separador centrífugo | *es* [MEX] 34  
 separador centrífugo | *es* [MEX] 93  
 separador centrífugo | *es* 93  
 separador centrífugo | *gl* 34  
 separador centrífugo | *gl* 93  
 separador centrífugo | *pt* [BR] 34  
 separador centrífugo | *pt* 93  
 separador ciclónico | *ca* 34  
 separador ciclónico | *es* [ARG] 34  
 separador ciclónico | *es* [MEX] 34  
 separador ciclónico | *es* 34  
 separador ciclónico | *gl* 34  
 separador ciclónico | *pt* 34  
 separador cyclone | *es* [MEX] 34  
 séparateur | *fr* [CA] 92  
 séparateur | *fr* 92  
 séparateur centrifuge | *fr* [CA] 93  
 séparateur centrifuge | *fr* 93  
 séparateur flash | *fr* 7  
 separator | *en* 92  
 separator centrifugal | *ro* 93  
 separator ciclón | *ro* 34  
 separator de lichid | *ro* 92  
 separatore | *it* 92  
 separatore centrifugo | *it* 93  
 serbatoio geotermico | *it* 94  
 servicio básico de electricidad | *es* [MEX] 11  
 servicio básico eléctrico | *es* [MEX] 11  
 servicio de electricidad básico | *es* [MEX] 11  
 servicio eléctrico básico | *es* [MEX] 11  
 servizio di base elettrico | *it* 11  
 SGV | *pt* 106  
 single-flash geothermal power plant | *en* 17  
 sistem geotermal convectiv | *ro* 97  
 sistem hibrid | *ro* 100  
 sistem static (sistem geotermal conductiv) | *ro* 102  
 sistema a vapore dominante | *it* 95  
 sistema ad acqua dominante | *it* 96  
 sistema airlift | *ca* 67  
 sistema almacenado | *es* 102  
 sistema CETO | *es* 37  
 sistema condutivo | *pt* 102  
 sistema convectivo | *pt* 97  
 sistema d'aigua dominant | *ca* 96  
 sistema de agua dominante | *es* 96

sistema de agua dominante | *es* [MEX] 96  
 sistema de água dominante | *pt* [BR] 96  
 sistema de almacenamiento de energía térmica en acuífero | *es* [ARG] 111  
 sistema de almacenamiento subterráneo de energía térmica en acuíferos | *es* [MEX] 111  
 sistema de bomba de calor geotérmica | *es* 55  
 sistema de bomba de calor geotérmica | *pt* [BR] 55  
 sistema de bombeig per bombolles d'aire | *ca* 67  
 sistema de ciclo abierto | *gl* 56  
 sistema de ciclo abierto | *es* [MEX] 56  
 sistema de ciclo abierto OTEC | *es* [ARG] 101  
 sistema de ciclo cerrado | *es* [MEX] 57  
 sistema de ciclo pechado | *gl* 57  
 sistema de expansão directa | *pt* 54  
 sistema de expansión directa | *gl* 54  
 sistema de líquido dominante | *es* [MEX] 96  
 sistema de OTEC de ciclo abierto | *es* 101  
 sistema de roca caliente seca | *es* 103  
 sistema de rocha quente seca (HDR) | *pt* [BR] 103  
 sistema de rocha seca quente | *gl* 103  
 sistema de rochas quentes e secas | *pt* 103  
 sistema de vapor dominant | *ca* 95  
 sistema de vapor dominante | *es* 95  
 sistema de vapor dominante | *es* [MEX] 95  
 sistema de vapor dominante | *pt* [BR] 95  
 sistema de vapor humit | *ca* 96  
 sistema de vapor sec | *ca* 95  
 sistema d'expansió directa | *ca* 54  
 sistema dinàmic | *ca* 97  
 sistema dinámico | *es* 97  
 sistema dinámico | *es* [ARG] 97  
 sistema dinámico | *es* [MEX] 97  
 sistema dinámico | *gl* 97  
 sistema dinamico | *it* 97  
 sistema dinámico | *pt* [BR] 97  
 sistema en anell obert | *ca* 56  
 sistema en anell tancat | *ca* 57  
 sistema estancado | *es* 102  
 sistema estàtic | *ca* 102  
 sistema estático | *es* 102  
 sistema estático | *es* [ARG] 102  
 sistema estático | *es* [MEX] 102  
 sistema estático | *gl* 102  
 sistema estático | *pt* [BR] 102  
 sistema geopressurizado | *pt* 98  
 sistema geopressurizzato | *it* 98  
 sistema geopresurizado | *es* [ARG] 98  
 sistema geopresurizado | *es* [MEX] 98  
 sistema geotèrmic conductiu | *ca* 102  
 sistema geotèrmic convectiu | *ca* 97  
 sistema geotèrmic de baixa entalpia | *ca* 55  
 sistema geotèrmic de roca seca | *ca* 103  
 sistema geotèrmic geopressuritzat | *ca* 98  
 sistema geotèrmic obert | *ca* 56  
 sistema geotèrmic tancat | *ca* 57  
 sistema geotèrmic conductivo | *es* [MEX] 102  
 sistema geotèrmic convectivo | *es* [MEX] 97  
 sistema geotèrmic de agua | *es* [ARG] 96

sistema geotèrmic de agua dominante | *es* [MEX] 96  
 sistema geotèrmic de baixa entalpia | *pt* 55  
 sistema geotèrmic de baixa entalpia | *es* 55  
 sistema geotèrmic de baixa entalpia | *es* [MEX] 55  
 sistema geotèrmic de baixa entalpia | *es* [MEX] 55  
 sistema geotèrmic de ciclo abierto | *es* [MEX] 56  
 sistema geotèrmic de circuito abierto | *pt* 56  
 sistema geotèrmic de circuito abierto | *es* 56  
 sistema geotèrmic de circuito cerrado | *es* 57  
 sistema geotèrmic de circuito cerrado | *es* [MEX] 57  
 sistema geotèrmic de circuito fechado | *pt* 57  
 sistema geotèrmic de expansão directa | *es* 54  
 sistema geotèrmic de líquido dominante | *es* [MEX] 96  
 sistema geotèrmic de roca caliente seca | *es* [ARG] 103  
 sistema geotèrmic de roca seca caliente | *es* [MEX] 103  
 sistema geotèrmic de vapor | *es* [ARG] 95  
 sistema geotèrmic dominado por água | *pt* 96  
 sistema geotèrmic dominado por vapor | *pt* 95  
 sistema geotèrmic estimulado | *pt* 99  
 sistema geotèrmic estimulado (EGS) | *es* 99  
 sistema geotèrmic geopresurizado | *es* 98  
 sistema geotèrmic mejorado | *es* [MEX] 99  
 sistema geotèrmic mejorado (EGS) | *es* 99  
 sistema geotèrmic mejorado (EGS) | *es* [ARG] 99  
 sistema geotèrmic melhorado (EGS) | *pt* [BR] 99  
 sistema geotermico migliorato (EGS) | *it* 99  
 sistema geotèrmic por conducción | *es* [MEX] 102  
 sistema geotèrmic por contacto | *es* [MEX] 102  
 sistema geotèrmic por convección | *es* [MEX] 97  
 sistema geotèrmic vapor dominante | *es* [MEX] 95  
 sistema HDR | *gl* 103  
 sistema híbrid de generació d'energia | *ca* 100  
 sistema híbrido | *es* 100  
 sistema híbrido | *es* [MEX] 100  
 sistema híbrido | *gl* 100  
 sistema híbrido de generación de energía | *es* [ARG] 100  
 sistema híbrido de generación de energía | *es* [MEX] 100  
 sistema híbrido de produção de energia | *pt* [BR] 100  
 sistema híbrido de producción de energía | *es* [MEX] 100  
 sistema híbrido de producción de enerxía | *gl* 100  
 sistema hidrotermal convectivo | *es* 97  
 sistema ibrido di produzione dell'energia | *it* 100  
 sistema in rocce calde secche (HDR) | *it* 103  
 sistema misto | *pt* 100  
 sistema OTEC a ciclo aperto (ORC) | *it* 101  
 sistema OTEC de cycle obert | *ca* 101  
 sistema OTEC de ciclo abierto | *gl* 101  
 sistema OTEC de ciclo abierto | *pt* 101  
 sistema OTEC de ciclo abierto (ORC) | *pt* [BR] 101  
 sistema OTEC de ciclo abierto | *es* [MEX] 101  
 sistema prototèrmic | *es* [MEX] 103

sistema statico | *it* 102  
 sistema talasotérmico de ciclo aberto | *gl* 101  
 sistema xeopresurizado | *gl* 98  
 sistema xeotérmico de auga dominante | *gl* 96  
 sistema xeotérmico de baixa entalpía | *gl* 55  
 sistema xeotérmico de vapor dominante | *gl* 95  
 sistema xeotérmico dominado por auga | *gl* 96  
 sistema xeotérmico dominado por vapor | *gl* 95  
 sistema xeotérmico estimulado | *gl* 99  
 sistema xeotérmico horizontal | *gl* 105  
 sistema xeotérmico mellorado | *gl* 99  
 sisteme cu roci uscate fierbinți | *ro* 103  
 sisteme geotermale avansate | *ro* 99  
 sisteme geotermale îmbunătățite | *ro* 99  
 sisteme OTEC cu ciclu deschis | *ro* 101  
 soffione | *it* 104  
 solar augmented geothermal energy | *en* 19  
 sonda de calor horizontal | *es* [MEX] 105  
 sonda de calor vertical | *es* [MEX] 106  
 sonda de rotació | *ca* 71  
 sondă geotermală | *ro* 106  
 sonda geotérmica horizontal | *es* 105  
 sonda geotérmica horizontal | *es* [ARG] 105  
 sonda geotérmica horizontal | *es* [MEX] 105  
 sonda geotérmica horizontal | *pt* 105  
 sonda geotérmica horizontal (SGH) | *pt* [BR] 105  
 sonda geotérmica orizontale (SGO) | *it* 105  
 sonda geotérmica vertical | *ca* 106  
 sonda geotérmica vertical | *es* [MEX] 106  
 sonda geotérmica vertical | *pt* 106  
 sonda geotérmica vertical (SGV) | *es* 106  
 sonda geotérmica vertical (SGV) | *es* [ARG] 106  
 sonda geotérmica vertical (SGV) | *pt* [BR] 106  
 sonda geotérmica verticale (SGV) | *it* 106  
 sondaje electromagnetice cu sursă controlată | *ro* 65  
 sonde géothermique horizontale | *fr* 105  
 sonde géothermique horizontale | *fr* [CA] 105  
 sonde géothermique verticale | *fr* 106  
 sonde géothermique verticale | *fr* [CA] 106  
 sorgente geotermica | *it* 107  
 sorgente idrotermica | *it* 108  
 sorgente petrotermica | *it* 109  
 soufflard | *fr* 104  
 source géothermale | *fr* [CA] 107  
 source géothermique | *fr* 107  
 source hydrothermale | *fr* 108  
 source hydrothermale | *fr* [CA] 108  
 source petrothermique | *fr* 109  
 source thermale | *fr* [CA] 104  
 stălp energetic | *ro* 70  
 static system (conductive geothermal system) | *en* 102  
 steam ejector | *en* 35  
 stimolazione | *it* 110  
 stimulare | *ro* 110  
 stimulation | *en* 110  
 stimulation | *fr* 110  
 stimulation | *fr* [CA] 110  
 stocarea energiei termice în acvifer (ATES) | *ro* 111  
 stoccaggio termico in acquifero (ATES) | *it* 111

stockage d'énergie thermique en acquifère | *fr* 111  
 stockage thermique en aquifère | *fr* [CA] 111  
 SXO | *gl* 105  
 système à circuit fermé | *fr* [CA] 57  
 système à cycle ouvert | *fr* [CA] 56  
 système à expansion directe | *fr* 54  
 système à expansion directe | *fr* [CA] 54  
 système dynamique | *fr* 97  
 système dynamique | *fr* [CA] 97  
 système ETM à cycle ouvert | *fr* [CA] 101  
 système géothermique à basse enthalpie | *fr* [CA] 55  
 système géothermique à eau dominante | *fr* [CA] 96  
 système géothermique à vapeur dominante | *fr* [CA] 95  
 système géothermique amélioré | *fr* 99  
 système géothermique géopressurisé | *fr* 98  
 système géothermique géopressurisé | *fr* [CA] 98  
 système géothermique roches chaudes sèches | *fr* [CA] 103  
 système géothermique stimulé | *fr* [CA] 99  
 système hybride | *fr* [CA] 100  
 système hybride de production énergétique | *fr* 100  
 système OTEC à cycle ouvert | *fr* 101  
 système statique | *fr* 102  
 système statique | *fr* [CA] 102

## T

tanque flash | *es* 7  
 tanque separador | *es* 7  
 tasa de evaporación | *es* 112  
 tasa de evaporación | *es* [ARG] 112  
 tasa de evaporación | *es* [MEX] 112  
 tasso di evaporazione | *it* 112  
 taxa de evaporação | *pt* 112  
 taxa de evaporación | *gl* 112  
 taxa d'evaporació | *ca* 112  
 tècnica de l'estimulació artificial | *ca* 99  
 tecnología CHP | *es* 27  
 tecnología combinada de calor y energía eléctrica | *es* [MEX] 27  
 tecnologia combinata di calore ed energia | *it* 27  
 teleaquecimento | *pt* [BR] 113  
 telecalefacción | *es* [ARG] 113  
 teleriscaldamento | *it* 113  
 termoficare | *ro* 113  
 termometru geologic | *ro* 49  
 terra de diatomeas | *gl* 42  
 terra diatomácea | *pt* 42  
 terre à diatomées | *fr* 42  
 terre de diatomées | *fr* [CA] 42  
 thermopompe géothermique | *fr* [CA] 75  
 tierra de diatomeas | *es* 42  
 tierra de diatomeas | *es* [MEX] 42  
 torre de arrefecimento | *pt* 114  
 torre de arrefriamento | *gl* 114

torre de enfriamiento | *es* 114  
 torre de enfriamiento | *es* [ARG] 114  
 torre de enfriamiento | *es* [MEX] 114  
 torre de refrigeració | *ca* 114  
 torre de refrigeración | *es* 114  
 torre de refrigeración | *es* [MEX] 114  
 torre de resfriamento | *pt* [BR] 114  
 torre di raffreddamento | *it* 114  
 tour de réfrigération | *fr* [CA] 114  
 tour de refroidissement | *fr* [CA] 114  
 transmisibilidad | *es* [ARG] 115  
 transmisibilidade | *gl* 115  
 transmisividad | *es* 115  
 transmisividad | *es* [MEX] 115  
 transmisivitate hidraulică | *ro* 115  
 transmissibilité | *fr* 115  
 transmissividade | *pt* 115  
 transmissivitat | *ca* 115  
 transmissivité | *fr* [CA] 115  
 transmissivity | *en* 115  
 trasmissività | *it* 115  
 trivellazione a percussione | *it* 116  
 trivellazione ad aria (compressa) | *it* 117  
 trivellazione direzionale (TOC trivellazione  
 orizzontale controllata) | *it* 118  
 trivellazione laser | *it* 119  
 trocador de calor | *gl* 91  
 trocador de calor de placas | *gl* 89  
 trocador de calor de solo | *pt* [BR] 90  
 trocador de calor terrestre | *gl* 90  
 tubo energético | *pt* [BR] 70  
 turbina a bassa pressione | *it* 121  
 turbina a contropressione | *it* 122  
 turbina ad alta pressione | *it* 120  
 turbină cu contrapresiune | *ro* 122  
 turbina d'alta pressió | *ca* 120  
 turbina de alta presión | *es* 120  
 turbina de alta presión | *es* [ARG] 120  
 turbina de alta presión | *es* [MEX] 120  
 turbina de alta presión | *gl* 120  
 turbina de alta pressão | *pt* [BR] 120  
 turbina de alta-pressão | *pt* 120  
 turbina de baixa presión | *gl* 121  
 turbina de baixa pressão | *pt* [BR] 121  
 turbina de baixa pressió | *ca* 121  
 turbina de baixa-pressão | *pt* 121  
 turbina de baja presión | *es* 121  
 turbina de baja presión | *es* [ARG] 121  
 turbina de baja presión | *es* [MEX] 121  
 turbina de contrapresião | *es* 122  
 turbina de contrapresião | *es* [MEX] 122  
 turbina de contrapresião | *gl* 122  
 turbina de contrapressão | *pt* 122  
 turbina de contrapressió | *ca* 122  
 turbină de înaltă presiune | *ro* 120  
 turbină de joasă presiune | *ro* 121  
 turbina de presión posterior | *es* [ARG] 122  
 turbine à basse pression | *fr* 121  
 turbine à compression | *fr* 122  
 turbine à contre pression | *fr* [CA] 122

turbine à contrepression | *fr* [CA] 122  
 turbine à haute pression | *fr* 120  
 turbine basse pression | *fr* [CA] 121  
 turbine haute pression | *fr* [CA] 120  
 turn de răcire | *ro* 114

## U

unidad térmica británica | *es* [MEX] 5  
 upper mantle | *en* 63  
 ús directe de la calor | *ca* 58  
 usage direct | *fr* [CA] 58  
 usage directe de la chaleur géothermique | *fr* 58  
 uso directo | *es* 58  
 uso directo | *es* [ARG] 58  
 uso directo | *es* [MEX] 58  
 uso directo | *gl* 58  
 uso directo del calor geotérmico | *es* [MEX] 58  
 uso direto | *pt* [BR] 58  
 utilização direta | *pt* 58  
 utilizzare directă | *ro* 58

## V

vapeur de détente | *fr* [CA] 123  
 vapeur de revaporisation | *fr* [CA] 123  
 vapeur flash | *fr* 123  
 vapeur sèche | *fr* 124  
 vapeur sèche | *fr* [CA] 124  
 vapor de flash | *es* [MEX] 123  
 vapor flash | *ca* 123  
 vapor flash | *es* 123  
 vapor flash | *es* [ARG] 123  
 vapor flash | *es* [MEX] 123  
 vapor flash | *gl* 123  
 vapor flash | *pt* 123  
 vapor sec | *ca* 124  
 vapor seco | *es* 124  
 vapor seco | *es* [ARG] 124  
 vapor seco | *es* [MEX] 124  
 vapor seco | *gl* 124  
 vapor seco | *pt* 124  
 vapor súbito | *gl* 123  
 vapor-dominated geothermal system | *en* 95  
 vapore di flash | *it* 123  
 vapore secco | *it* 124  
 vaporizare-fulger | *ro* 123  
 vârf de sarcină | *ro* 72  
 vertical stress | *en* 79  
 vitesse d'évaporation | *fr* 112  
 vitesse d'évaporation | *fr* [CA] 112

## W

water-dominated geothermal system | *en* 96  
working fluid | *en* 43

## X

xeotermómetro químico | *gl* 49  
xerador binario | *gl* 47

## Y

yacimiento de roca seca caliente | *es* 109  
yacimiento de roca seca caliente | *es* [ARG] 109  
yacimiento geotérmico | *es* 94  
yacimiento geotérmico | *es* [ARG] 107  
yacimiento geotérmico de alta entalpía | *es* 86  
yacimiento geotérmico de baja entalpía | *es* 84

yacimiento geotérmico de media entalpía | *es* 85  
yacimiento hidrotermal | *es* [ARG] 108

## Z

zăcământ geotermal | *ro* 107  
zăcăminte cu temperatură înaltă | *ro* | 86  
zăcăminte dominate de apă | *ro* 96  
zăcăminte dominate de vapori | *ro* 95  
zăcăminte geopresurizate | *ro* 98  
zona de alimentación | *es* 125  
zonă de realimentare | *ro* 125  
zona de recarga | *es* 125  
zona de recarga | *es* [ARG] 125  
zona de recarga | *es* [MEX] 125  
zona de recarga | *gl* 125  
zona de recarga | *pt* 125  
zona de recărrega | *ca* 125  
zona di ricarica | *it* 125  
zonă fierbinte | *ro* 52  
zonă vulcanică activă | *ro* 52  
zone d'alimentation | *fr* [CA] 125  
zone de recharge | *fr* 125

Questo volume è stato stampato  
nel mese di marzo 2018  
su materiali e con tecnologie ecocompatibili  
presso la Litografia Solari  
Peschiera Borromeo (MI)